YAMAHA

AVANTGRAND
N3X

Manuale di istruzioni
Manual do Proprietário

ITALIANO

IMPORTANTE – Controllare la tensione di alimentazione –
Assicurarsi che la tensione di alimentazione CA locale corrisponda a quella specificata sulla piastrina del nome presente sul pannello inferiore. In alcuni paesi, il pannello posteriore della tastiera principale può essere provvisto di un selettore della tensione, posto in prossimità del cavo di alimentazione. Assicurarsi che il selettore della tensione sia impostato sulla tensione in uso nel proprio Paese. Alla momento della spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Per modificare l'impostazione, utilizzare un cacciavite a taglio per ruotare il selettore fino a posizionarlo sulla tensione corretta, visualizzata accanto al puntatore presente sul pannello.

Prima di utilizzare lo strumento, assicurarsi di leggere la sezione "PRECAUZIONI", alle pagine 5 –6.
Per l'assemblaggio dell'unità, rivolgersi a un rivenditore AvantGrand qualificato (fare riferimento alle istruzioni per l'assemblaggio alla fine del presente manuale).

PORTUGUÊS

IMPORTANTE – Verifique a fonte de alimentação –
Verifique se a voltagem de CA local corresponde à voltagem especificada na placa de identificação no painel inferior. Em algumas áreas, poderá ser fornecido um seletor de voltagem na parte inferior da unidade do teclado principal, ao lado do cabo de alimentação. Verifique se o seletor de voltagem está configurado para a opção correta na sua área. A voltagem padrão de fábrica é 240V. Para alterar a configuração use uma chave de fenda para girar o dial do seletor até que a voltagem correta apareça ao lado do ponteiro no painel.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 5 – 6.
Ao montar a unidade, consulte um revendedor qualificado da AvantGrand. (Consulte as instruções de montagem ao final deste manual.)

IT
PT

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	**English**
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	**Deutsch**
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	**Français**
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	**Nederlands**
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	**Español**
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	**Italiano**
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	**Português**
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σάς δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	**Ελληνικά**
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	**Svenska**
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	**Dansk**
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	**Suomi**
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	**Polski**
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	**Čeština**
A Yamaha termékek energiamenedzsment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	**Magyar**
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiattarbimine.	**Eesti**
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	**Latviešu**
„Yamaha" gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	**Lietuvių**
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	**Slovenčina**
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	**Slovenščina**
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	**Български**
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcţie de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivaţi această funcţie sau să prelungiţi perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va creşte.	**Română**
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	**Hrvatski**
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	**Türkçe**

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Deutsch

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Français

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Nederlands

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Español

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Italiano

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Português

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Ελληνικά

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Svenska

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Norsk

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Dansk

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan.
*ETA: Euroopan talousalue

Polski

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Česky

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Magyar

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Eesti keel

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Latviešu

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Lietuvių kalba

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šaliai.
*EEE – Europos ekonominė erdvė

Slovenčina

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Slovenščina

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Български език

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Limba română

Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția

Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră.
* SEE: Spațiul Economic European

Hrvatski

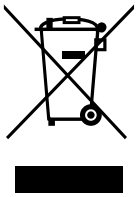
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji.
* EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

URL_5

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.
Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:
Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:
Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

⚠ *AVVERTENZA*

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.

⚠ *ATTENZIONE*

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Poiché il prodotto è pesantissimo, accertarsi che nelle vicinanze sia presente un numero di persone sufficiente per dare una mano, in modo da sollevarlo e spostarlo con semplicità e sicurezza. Se si tenta di sollevare o spostare lo strumento con la forza, è possibile incorrere in lesioni alla schiena, altre lesioni o danni allo strumento stesso.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

- Benché le parti in legno dello strumento siano state progettate e prodotte prestando attenzione alla tutela dell'ambiente e della salute umana, in rari casi i clienti potrebbero avvertire un odore insolito o presentare irritazioni agli occhi, a causa del materiale di rivestimento e degli adesivi.

  Per evitare che ciò si verifichi, consigliamo di attenersi alle indicazioni seguenti:

  1. Aerare bene la stanza per diversi giorni dopo aver aperto e installato lo strumento, perché è stato confezionato in condizioni ermetiche per mantenerne la qualità durante il trasporto.
  2. Se la stanza in cui viene sistemato lo strumento è piccola, continuare ad aerarla normalmente, ogni giorno o periodicamente.
  3. Se lo strumento è stato lasciato in una stanza chiusa per un lungo periodo di tempo ad alte temperature, aerare la stanza, quindi, prima di utilizzare lo strumento, abbassare la temperatura, se possibile.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio o sullo strumento. Inoltre, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita nel coperchio della tastiera.
- Non applicare una forza eccessiva nel chiudere il coperchio.
  Un coperchio dotato di meccanismo SOFT-CLOSE™ consente di chiudere il coperchio lentamente. Applicando una forza eccessiva al coperchio durante la chiusura, il meccanismo e SOFT-CLOSE™ potrebbe danneggiarsi ed eventualmente mani e dita potrebbero restare per effetto della chiusura del coperchio.
- Non introdurre né lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sul coperchio o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Per gli sgabelli che possono essere regolati, non regolare l'altezza dello sgabello mentre si è seduti, in quanto ciò può causare l'applicazione di una forza eccessiva sul meccanismo di regolazione danneggiandolo o persino causando lesioni.
- Se le viti dello sgabello si allentano per un utilizzo estensivo a lungo termine, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento specificato, al fine di evitare la possibilità di un incidente o lesioni.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotata di schienale, l'utilizzo della panca senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

AVVISO

Per evitare la possibilità di danneggiare o procurare guasti al prodotto, ai dati o ad altri oggetti, attenersi ai seguenti avvisi.

■ Utilizzo

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, altrimenti lo strumento, il televisore o la radio potrebbero generare rumore. Quando si utilizza lo strumento con un'applicazione su iPad, iPhone o iPod touch, si consiglia di attivare la "modalità aereo" del dispositivo per evitare il rumore causato dalla comunicazione.
- Evitare di esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme in modo da impedire la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il malfunzionamento dello strumento. Ad esempio, non lasciare lo strumento alla luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5° – 40°C o 41° – 104°F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Appoggiando violentemente oggetti in metallo, porcellana o altri materiali duri sullo strumento si potrebbe danneggiare la finitura. Attenzione.

■ Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- Rimuovere con delicatezza la polvere e la sporcizia utilizzando un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento.
- Estreme variazioni di temperatura o umidità possono provocare la formazione di condensa e di un deposito di acqua sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo strumento (pagina 40) vengono mantenuti dopo lo spegnimento. Tuttavia, è possibile perdere i dati salvati a causa di un errore, di un errore di procedura, ecc.
- I dati delle song salvati nella memoria interna dello strumento (pagina 34) vengono conservati anche una volta spento lo strumento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi in caso di guasti, di un errore di funzionamento, ecc. Salvare i dati importanti su un'unità flash USB o un dispositivo esterno, ad esempio un computer (pagine 38, 43). Prima di utilizzare un'unità flash USB, assicurarsi fare riferimento a pagina 36.
- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dell'unità flash USB, si consiglia di salvare i dati importanti su un'unità flash USB di riserva o su un dispositivo esterno, ad esempio un computer, come dati di backup.

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In virtù delle leggi sul copyright e di altre leggi rilevanti, NON è consentito distribuire supporti su cui tali contenuti sono salvati o registrati e rimangono praticamente uguali o molto simili a quelli nel prodotto.
  * I contenuti descritti sopra includono un programma per computer, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, una partitura, dati sulle partiture, ecc.
  * È consentito distribuire supporti su cui sono registrate le proprie performance o la propria produzione musicale eseguite utilizzando tali contenuti; in questi casi non è richiesta l'autorizzazione di Yamaha Corporation.

■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- Alcune delle preset song sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali agli originali.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- iPad, iPhone o iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

■ Tuning

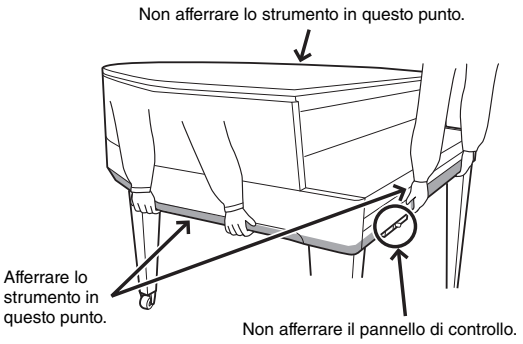
- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene il pitch possa essere regolato dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Questo perché l'intonazione degli strumenti digitali viene sempre mantenuta perfettamente. Tuttavia, se si avverte qualcosa di anomalo al tocco della tastiera, rivolgersi al rivenditore Yamaha.

Trasporto / Posizionamento

Se ci si sposta in un'altra posizione, trasportare lo strumento in senso orizzontale. Non appoggiarlo alla parete e non adagiarlo sottosopra. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o ad urti.

⚠ *ATTENZIONE*
Se è necessario spostare lo strumento, afferrarlo sempre dalla parte inferiore dell'unità principale.
Assicurarsi che il pannello di controllo si trovi in basso a sinistra. Una presa non idonea per il trasporto può danneggiare lo strumento o causare lesioni fisiche.

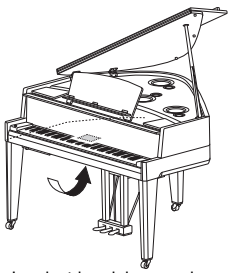
Per migliorare la sicurezza e proteggere il pavimento, è consigliabile posizionare lo strumento su delle coppe caster (per il pianoforte a coda).



Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie


La piastrina del nome si trova sul fondo dell'unità.

(bottom_it_01)

Pianoforte ibrido

AVANTGRAND N3X

Combinando un'esperienza di oltre un secolo nella realizzazione di pianoforti di livello mondiale con le più moderne tecnologie, Yamaha è orgogliosa di presentare uno strumento vicinissimo a un vero e proprio pianoforte a coda, dotato di tutti gli elementi essenziali che un pianista richiede.

Il tocco di un autentico pianoforte acustico con tastiera e funzionamento speciale di un vero pianoforte a coda

Un vero pianoforte a coda acustico presenta una ricchezza inconfondibile in termini di qualità espressiva, grazie al tocco delicatamente sfumato e a una risposta eccezionale. L'eccezionale AvantGrand N3X è il culmine di molti decenni di esperienza nella realizzazione di pianoforti a coda, e offre al musicista attento il funzionamento di un pianoforte a coda sviluppato appositamente, con una configurazione identica a quella di un vero pianoforte a coda. La tastiera in legno riflette quella di un pianoforte a coda, e i tasti bianchi in ivorite danno una struttura straordinariamente vicina a quella dell'avorio naturale. Il risultato è una tastiera straordinariamente espressiva che offre tocco e sensazioni autentiche. Oltre al sensore Hammer, questo strumento impiega un sensore tasti senza contatto, che non ha effetto sul movimento dei tasti, ma che tuttavia riconosce con precisione la pressione del musicista sulla tastiera, la tempistica e le altre sfumature delicate che influiscono sull'espressione musicale. Inoltre, il sistema TRS (Tactile Response System; pagina 25) riproduce in modo realistico la risonanza dello strumento o la vibrazione fisica che si prova toccando i tasti o i pedali quando si suona un vero pianoforte a coda.

Tecnica di campionamento acustico unica e sistema di altoparlanti

Uno dei fattori più importanti della risonanza di un vero pianoforte a coda è la tavola armonica. Allo scopo di ricreare in modo efficace quella risonanza, abbiamo campionato le voci del pianoforte a coda utilizzando il Campionamento Spaziale Acustico, che esegue il campionamento non solo a sinistra e a destra, ma anche al centro e dietro. Inoltre, gli altoparlanti installati imitano le posizioni del pianoforte a coda da cui sono stati ripresi i campioni originali, e ognuno degli altoparlanti è dotato di un amplificatore dedicato. Il sistema di Sistema Altoparlanti Spaziali Acustici garantisce un suono ottimale nella posizione del musicista, fornendo un'espressione più naturale nelle sfumature delicate di ciascuna nota. Inoltre, un risuonatore tavola armonica installato nella posizione in cui si trova il leggio quando ripiegato migliora la risposta espressiva del suono, fornendo una risposta realistica, specialmente nelle note alte.

Il suono di diversi pianoforti a coda famosi in un unico strumento ➢➢ Pagina 20

L'AvantGrand N3X mette a disposizione del musicista il suono di più pianoforti a coda famosi, tra cui il CFX, il pianoforte a coda da concerto principale di Yamaha, un Bösendorfer* Imperial, uno strumento stimato dai pianisti per tutta la sua lunga storia, e altri, ciascuno con un fascino e con caratteristiche sonore distintive. Sarà sufficiente selezionare il suono di pianoforte particolare desiderato, in base alla musica che si desidera suonare o alle preferenze personali.

* Bösendorfer è una società affiliata di Yamaha.

Sensazione naturale di distanza del suono per suonare con le cuffie ➢➢ Pagina 18

Lo strumento è dotato di un suono di campionamento binaurale progettato specificamente per l'utilizzo con le cuffie. Il campionamento binaurale è un metodo che utilizza due microfoni posizionati dove sarebbero le orecchie di un cantante e che registra il suono del piano così com'è. Ascoltare il suono creato mediante questo metodo dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte.

Sommario

PRECAUZIONI 5

Configurazione

Operazioni preliminari relative all'utilizzo del nuovo Avant Grand.

Controlli del pannello e terminali 10
Suonare la tastiera 12
- Apertura/chiusura del coperchio della tastiera 12
- Utilizzo del leggio 12
- Apertura/chiusura del coperchio 13
- Alimentazione 14
- Accensione/spegnimento 15
- Regolazione del volume master 17
- Utilizzo delle cuffie 18
- Impiego dei Pedali 19

Operazioni principali

In questa sezione viene illustrato come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni dello strumento.

Funzionamento di base e altre informazioni 20
- Selezione di una voce 20
- Ascolto delle song demo delle voci 21
- Utilizzo del metronomo 22
- Regolazione del tempo 23
- Modifica di Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco) 24
- Regolazione della forza della vibrazione (TRS) 25
- Riproduzione delle voci VRM con risonanza migliorata realistica 26
- Come enfatizzare il suono con il riverbero 27
- Regolazione della brillantezza del suono (Brillantezza) 27
- Trasposizione del pitch per semitoni 28
- Accordatura fine del pitch 29
- Impostazione dell'accordatura di scale 30

Playback delle song 31
- Tipi di song compatibili con questo strumento 31
- Riproduzione delle song 32

Registrazione delle proprie performance 34
Utilizzo delle unità flash USB 36
- Informazioni sulle unità flash USB 36
- Formattazione di un'unità flash USB 37
- Copia delle Song utente dallo strumento all'unità flash USB 38
- Eliminazione di un file di song 39
- Gestione dei file su unità flash USB 39

Dati di backup e inizializzazione 40
- Backup dei dati nella memoria interna 40
- Inizializzazione dei dati di backup 40

Collegamenti 41
- Collegamento di dispositivi audio (jack [AUX IN], jack AUX OUT [L/L+R]/[R]) 41
- Collegamento di un mixer—jack OUTPUT [L] [R] (bilanciati) 42
- Collegamento a un computer (terminale [USB TO HOST]) 43
- Connessione a un connettori iPhone/iPad (MIDI [IN] [OUT], terminale [USB TO HOST]) 43
- Collegamento di dispositivi MIDI esterni (connettori MIDI [IN][OUT]) 44

Appendice

Nella sezione sono inclusi un elenco di messaggi visualizzati, una Guida rapida all'utilizzo e altre informazioni.

Elenco dei messaggi 46
Risoluzione dei problemi 47
Elenco delle song preset 48
Assemblaggio dell'unità 49
Specifiche tecniche 52
Indice 53
Guida rapida all'utilizzo* 54

* Si tratta di un riferimento rapido sull'utilizzo delle varie funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera.

Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento, vengono forniti i documenti e il materiale descrittivo riportati di seguito.

■ **Documenti in dotazione**

Manuale di istruzioni (la presente guida)
Nel manuale viene descritto come utilizzare lo strumento.

■ **Documenti online (da Yamaha Downloads)**

iPhone/iPad Connection Manual (disponibile solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)
Spiega come collegare lo strumento a dispositivi smart, quali iPhone, iPad e così via.

Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)
Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer e le operazioni correlate al trasferimento dei file e dei dati MIDI.

MIDI Reference (Riferimento MIDI)
Contiene le informazioni relative a MIDI, quali il Formato dei dati MIDI e il Prospetto di implementazione MIDI.

MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) (disponibile solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)
Contiene spiegazioni basilari su MIDI.

Per ottenere questi manuali, accedere al sito Web per il download di Yamaha, quindi inserire in nome del modello per cercare i file desiderati.

Yamaha Downloads https://download.yamaha.com/

Accessori in dotazione

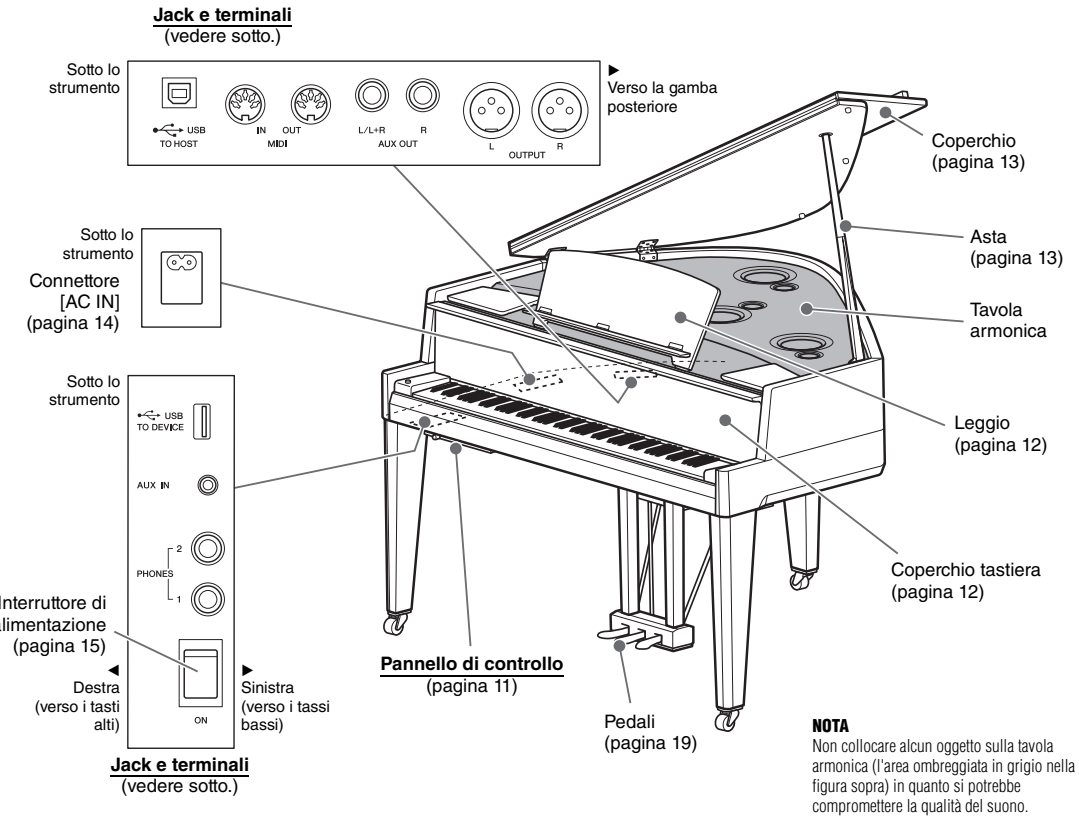
☐ Manuale di istruzioni (la presente guida)
☐ Online Member Product Registration (Registrazione prodotto membro online)
L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.
☐ Garanzia*
☐ Copritastiera in feltro
☐ Cavo di alimentazione
☐ Sgabello*

* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

Controlli del pannello e terminali

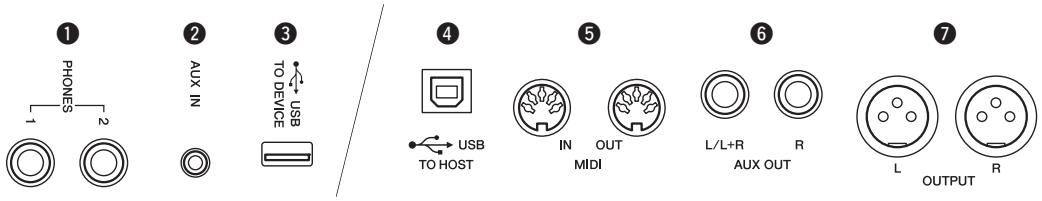
Panoramica

I jack e i terminali posti sul lato inferiore dello strumento riportati in figura potrebbero sembrare capovolti se si guarda allo strumento da una prospettiva frontale. Quando si utilizzano i jack e i terminali, controllare accuratamente i nomi stampati sul pannello prima di effettuare i collegamenti.



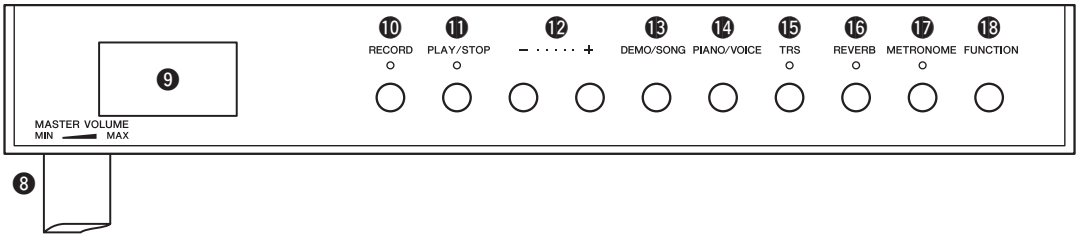
NOTA
Non collocare alcun oggetto sulla tavola armonica (l'area ombreggiata in grigio nella figura sopra) in quanto si potrebbe compromettere la qualità del suono.

Jack e terminali

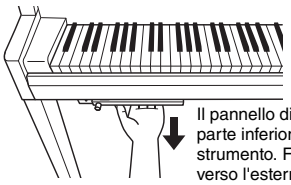


❶ Jack [PHONES] .....pagina 18
❷ Jack [AUX IN]..... pagina 41
❸ Terminale [USB TO DEVICE] ..... pagina 36
❹ Terminale [USB TO HOST] .....pagina 43
❺ Connettori MIDI [IN] [OUT] .....pagine 43, 44
❻ Jack AUX OUT [L/L+R] [R].....pagina 42
❼ Jack OUTPUT [L] [R].....pagina 42

Pannello di controllo



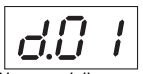
❽ Controllo [MASTER VOLUME] .....pagina 17
❾ Display .....Vedere di seguito.
❿ Pulsante [RECORD] ..... pagina 35
⓫ Pulsante [PLAY/STOP] ..... pagine 32, 35
⓬ Pulsante [+]/[-]
⓭ Pulsante [DEMO/SONG] ..... pagine 21, 32, 34
⓮ Pulsante [PIANO/VOICE]..... pagina 20
⓯ Pulsante [TRS]..... pagina 25
⓰ Pulsante [REVERB] ..... pagina 27
⓱ Pulsante [METRONOME] ..... pagine 22, 23
⓲ Pulsante [FUNCTION] .....pagine 16, 27, 28, 29



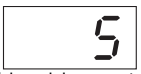
Il pannello di controllo si trova nella parte inferiore sinistra dello strumento. Far scorrere il pannello verso l'esterno per utilizzarlo.

AVVISO
Non tirare il controllo [MASTER VOLUME] per estrarre il pannello di controllo.

Display
Indica vari valori, ad esempio il numero della song e il valore del parametro. Il display si spegne e non è visibile dopo l'impostazione dei valori.



Numero della song



Valore del parametro

Il display indica anche diversi messaggi a tre caratteri. Per i dettagli, vedere a pagina 46.

Apertura/chiusura del coperchio della tastiera

Per aprire il coperchio della tastiera, afferrare l'impugnatura con entrambe le mani, quindi sollevare leggermente il coperchio e spingerlo all'indietro. Per chiudere il coperchio della tastiera, abbassarlo nuovamente in posizione delicatamente con entrambe le mani.

⚠ *ATTENZIONE*
Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del coperchio della tastiera.

Il coperchio è dotato dello speciale meccanismo SOFT-CLOSE™ che consente di chiudere il coperchio lentamente.

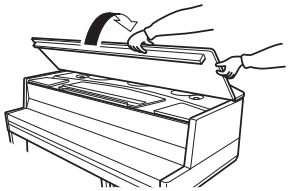
⚠ *ATTENZIONE*
- **Per aprire e chiudere il coperchio della tastiera, tenerlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Stare attenti a non incastrare le dita (le proprie e soprattutto quelle dei bambini) tra il coperchio della tastiera e l'unità.**
- **Non applicare una forza eccessiva nel chiudere il coperchio. Applicando una forza eccessiva al coperchio durante la chiusura, il meccanismo e SOFT-CLOSE™ potrebbe danneggiarsi ed eventualmente mani e dita potrebbero restare intrappolate per effetto del coperchio.**
- **Non appoggiare oggetti (metallici o carte) sul coperchio. Quando si apre il coperchio della tastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso potrebbero cadere all'interno rendendone impossibile il recupero. Se penetrano all'interno potrebbero causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.**

Utilizzo del leggio

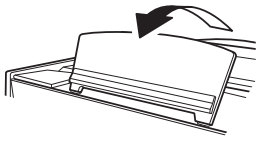
⚠ *ATTENZIONE*
Alzando o abbassando il leggio, non lasciarlo finché non è posizionato completamente.

Per sollevare il leggio:

1 **Aprire delicatamente la parte anteriore del coperchio.**

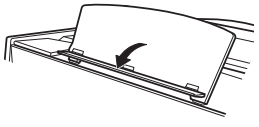


2 **Sollevare il leggio e tirarlo verso di sé a raggiungere l'angolo desiderato. Il leggio si blocca a 35 e a 70 gradi.**



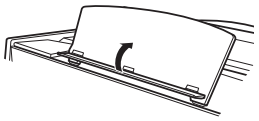
3 **Aprire la levetta blocca-pagine.**

⚠ *ATTENZIONE*
Evitare di applicare una forza eccessiva alla levetta blocca-pagine, in quanto il fermo del leggio e il leggio stesso potrebbero abbassarsi improvvisamente e le mani e le dita potrebbero restare intrappolate.

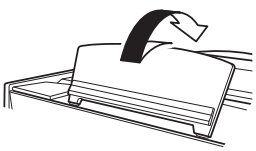


Per abbassare il leggio:

1 **Chiudere la levetta blocca-pagine.**

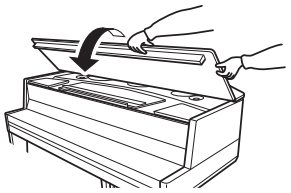


2 **Tirare completamente il leggio verso di sé. Quando il leggio ha raggiunto un angolo di 35 gradi, sollevarlo a 70 gradi, quindi tirarlo a sé.**



3 **Abbassare delicatamente all'indietro il leggio fino a fine corsa.**

4 **Chiudere delicatamente la parte anteriore del coperchio.**

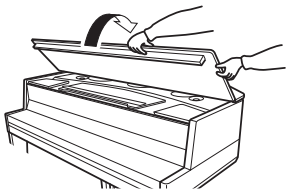


Apertura/chiusura del coperchio

⚠ ***AVVERTENZA***
Vietare ai bambini di aprire o chiudere il coperchio. Stare attenti a non schiacciarsi le dita (le proprie e soprattutto quelle dei bambini) quando si alza o si abbassa il coperchio.

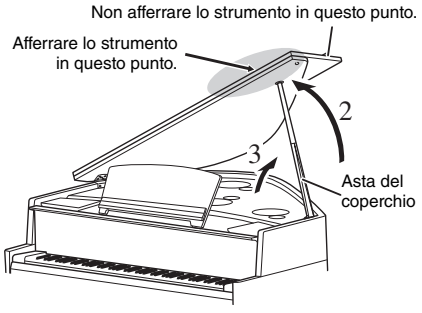
Per aprire il coperchio

1 **Aprire delicatamente la parte anteriore del coperchio.**



2 **Tener il lato destro del coperchio e sollevare.**

3 **Alzare l'asta di blocco e abbassare lentamente il coperchio fin quando l'estremità dell'asta di blocco non è perfettamente inserita nel recesso ricavato nel coperchio.**



⚠ ***AVVERTENZA***
- **Accertarsi che l'estremità dell'asta sia ben inserita nel recesso del coperchio. Se l'asta non è ben inserita, il coperchio potrebbe cadere causando danni o lesioni.**
- **Con il coperchio aperto, non mettere la testa né altre parti del corpo sotto di esso. In caso contrario, se il coperchio cade potrebbe causare gravi lesioni.**
- **Accertarsi che non sia possibile sganciare accidentalmente l'asta quando il coperchio è alzato. Inoltre, accertarsi di chiudere il coperchio quando si sposta lo strumento. Se l'asta fuoriuscisse dall'apposito vano, provocherebbe la caduta del coperchio.**

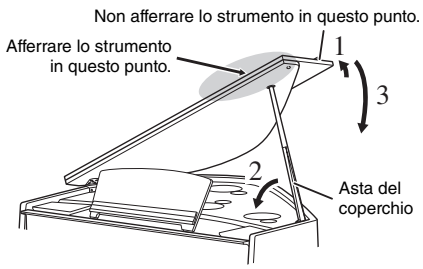
Per chiudere il coperchio

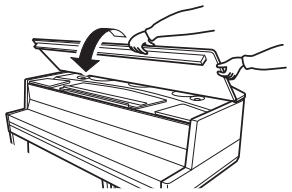
1 **Tenere l'asta e sollevare il coperchio con cautela.**

2 **Mantenere il coperchio nella posizione alzata e abbassare l'asta di blocco.**

3 **Abbassare con cautela il coperchio.**
Se si utilizza il leggio, abbassarlo (pagina 13) prima di effettuare il passaggio successivo.

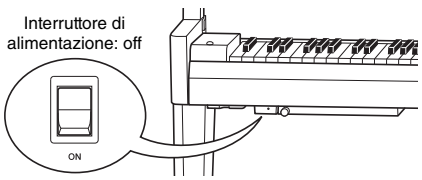
4 **Chiudere delicatamente la parte anteriore del coperchio.**





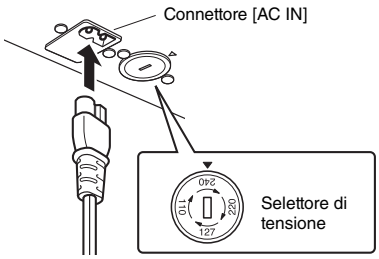
Alimentazione

1 **Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione dell'unità sia in posizione spento.**



2 **Collegamento del cavo di alimentazione**

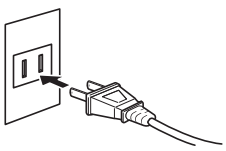
2-1 Impostare il selettore della tensione e inserire il cavo di alimentazione nel connettore [AC IN]. Per informazioni sulla posizione del connettore [AC IN], consultare la sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 10.



Selettore di tensione
Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, controllare il selettore della tensione previsto per alcuni Paesi. Per impostare il selettore su 110 V, 127 V, 220 V o 240 V, ruotarlo utilizzando un cacciavite a taglio fino a posizionarlo sulla tensione corretta, visualizzata accanto al puntatore sul pannello. Alla momento della spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Dopo avere selezionato la tensione corretta, collegare il cavo di alimentazione CA alla presa AC IN e alla presa a muro CA. In alcuni Paesi può essere anche previsto un adattatore che risponda alle diverse esigenze di configurazione delle prese a muro CA.

⚠ ***AVVERTENZA***
Verificare che lo strumento sia predisposto per la tensione CA fornita nel paese in cui deve essere utilizzato. La tensione nominale è indicata sulla piastrina del nome del dispositivo sul pannello inferiore. Il collegamento dell'unità a un impianto CA non adeguato può causare danni ai circuiti interni e rischio di scosse elettriche.

2-2 Inserire la spina dell'altra estremità del cavo di alimentazione in una presa CA standard



(la forma della spina può variare in base al Paese in cui è stato effettuato l'acquisto).

⚠ *AVVERTENZA*
Usare unicamente il cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento. In caso di smarrimento o danneggiamento del cavo di alimentazione, con conseguente necessità di sostituzione, contattare il rivenditore Yamaha di zona. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

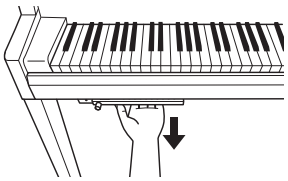
⚠ *AVVERTENZA*
Il tipo di cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento può variare a seconda del paese di acquisto dello strumento. È possibile che in alcuni Paesi venga fornito un adattatore che consenta di adeguare la configurazione della spina a quella delle prese a muro CA locali. NON modificare la spina fornita in dotazione con lo strumento. Se la spina non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista qualificato e richiedere l'installazione di una presa appropriata.

⚠ *ATTENZIONE*
Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica.

NOTA
Quando si scollega il cavo di alimentazione, innanzitutto spegnere l'alimentazione, quindi seguire la procedura in ordine inverso.

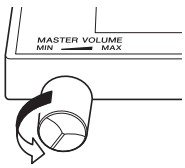
Accensione/spegnimento

1 **Afferrare il pannello di controllo ubicato in basso a sinistra dello strumento e tirarlo verso di sè.**



AVVISO
Non tirare il controllo [MASTER VOLUME] per estrarre il pannello di controllo.

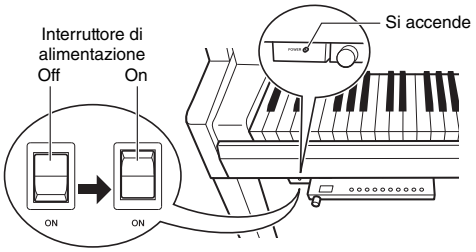
2 **Portare il controllo [MASTER VOLUME] su "MIN".**



3 **Per accendere lo strumento, premere l'interruttore in basso a sinistra sulla tastiera.**

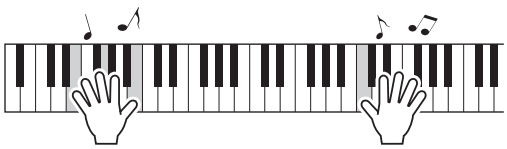
L'indicatore [POWER] in basso all'estrema sinistra della tastiera si accende. Gli indicatori del display lampeggiano secondo un pattern, indicando che lo strumento è in fase di avvio e smettono di lampeggiare quando l'avvio è completato.

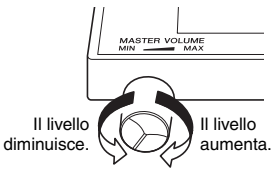
AVVISO
Non premere alcun tasto fino all'avvio completo dello strumento (circa dieci secondi dopo l'accensione dell'interruttore), altrimenti alcuni tasti potrebbero non suonare normalmente.



4 **Suonare la tastiera.**

Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] situato a sinistra del pannello.





5 Spegnere l'interruttore per spegnere lo strumento.

L'indicatore [POWER] si spegne. Riportare il pannello di controllo nella parte inferiore della tastiera dopo l'uso.

⚠ *ATTENZIONE*
Anche dopo lo spegnimento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina elettrica dalla presa.

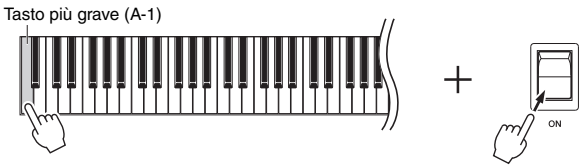
AVVISO
Premere l'interruttore di alimentazione quando si accende lo strumento. Qualsiasi altra operazione, ad esempio la pressione di tasti, pulsanti o pedali potrebbe causare un malfunzionamento dello strumento.

Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo energetico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando lo strumento non viene utilizzato per circa 15 minuti.

Disattivazione della funzione di spegnimento automatico (metodo semplice)

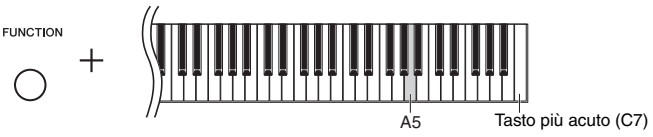
Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più basso della tastiera.



Sul display viene visualizzata brevemente l'indicazione "PoF" e la funzione Spegnimento automatico viene disabilitata.

Disattivazione o attivazione dell'impostazione di spegnimento automatico

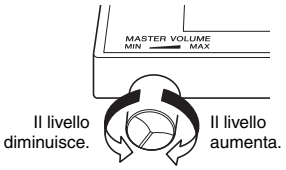
Con l'alimentazione accesa, tenere premuti contemporaneamente il pulsante [FUNCTION] e il tasto A5. Premendo ripetutamente il tasto A5 in questa condizione la funzione passa da "OFF" (disattivata) a "On" (attivata), e l'impostazione appare sul display.



NOTA
Per attivare nuovamente Spegnimento automatico dopo che è stato disattivato, portare nuovamente l'interruttore di alimentazione su OFF una volta, quindi di nuovo su ON.

Regolazione del volume master

Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] situato a sinistra del pannello.



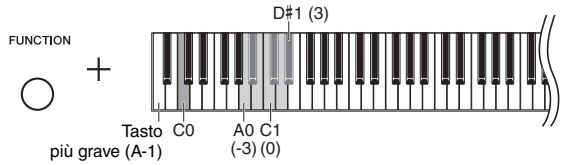
⚠ ***ATTENZIONE***
Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

Intelligent Acoustic Control (IAC)

Questa funzione regola e controlla automaticamente la qualità del suono in base al volume complessivo dello strumento. Anche quando il volume è ridotto, permette di udire chiaramente sia i suoni bassi che quelli alti. La funzione IAC ha effetto solo sull'uscita audio degli altoparlanti dello strumento.

● Per attivare/disattivare IAC:
Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C0 (secondo necessità).
Impostazione predefinita: On

● Per regolare la profondità IAC:
Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti compresi tra A0–D♯1.

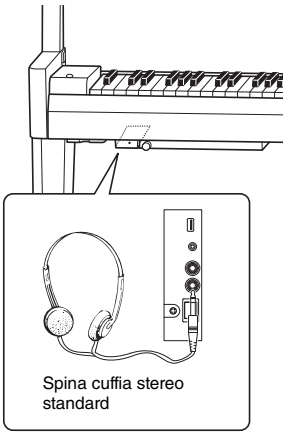


Gamma impostazioni: -3 (A0) – 0 (C1) – 3 (D♯1)
Impostazione predefinita: 0 (C1)

All'aumentare del valore, i suoni sia bassi che alti risulteranno più chiari a livelli di volume più ridotti.

Utilizzo delle cuffie

Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due set di cuffie stereo standard. Se si utilizza un solo set di cuffie, inserire una spina in uno qualsiasi dei due jack; gli altoparlanti vengono disattivati automaticamente.



⚠ *ATTENZIONE*
Non ascoltare lo strumento a volume elevato con le cuffie per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

NOTA
Quando le cuffie sono collegate, il sistema TRS è spento. Premere il pulsante [TRS] per attivarlo. (pagina 25).

NOTA
Quando il sistema TRS (pagina 25) è attivo, è possibile che il suono si senta leggermente persino se le cuffie sono collegate.

Riproduzione della sensazione naturale di distanza del suono (quando si usano le cuffie), Campionamento binaurale e Stereophonic Optimizer

Lo strumento è dotato di due tecnologie avanzate che consentono di usufruire di un suono naturale, eccezionalmente realistico, persino se l'ascolto avviene in cuffia.

- **Campionamento binaurale (solo voce CFX Grand)**
  Il campionamento binaurale è un metodo che utilizza due microfoni speciali nelle orecchie di un musicista e che registra il suono da un pianoforte così com'è. Ascoltare il suono creato mediante questo metodo dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte. Inoltre, è possibile godersi il suono naturalmente per un lungo periodo senza sforzare le orecchie. Quando si seleziona la voce predefinita "CFX Grand" (pagina 20) collegando le cuffie il suono del campionamento binaurale si attiva automaticamente.

- **Stereophonic Optimizer (voci diverse da "CFX Grand")**
  Lo Stereophonic Optimizer è un effetto che riproduce la distanza naturale del suono, come il suono del campionamento binaurale, sebbene si senta nelle cuffie. Quando si seleziona una voce diversa da "CFX Grand" (pagina 20), collegando le cuffie l'effetto Stereophonic Optimizer si attiva.

Attivazione/disattivazione del campionamento binaurale e della funzione Stereophonic Optimizer

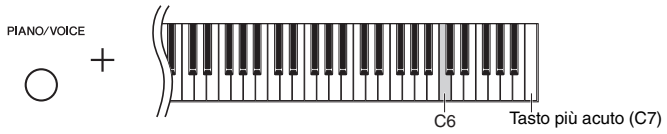
Quando le cuffie sono collegate, il suono dello strumento passa al suono del campionamento binaurale o viene migliorato con la funzione Stereophonic Optimizer. Dal momento che i suoni sono ottimizzati per l'ascolto con le cuffie, si consiglia di impostare questa funzione su "OFF" (come descritto di seguito).

Queste funzioni devono essere disattivate nei seguenti casi:
- Quando si suona lo strumento con un sistema di altoparlanti esterno o un mixer, se si esegue il monitoraggio dell'uscita sonora da questo strumento su delle cuffie collegate.
- Quando si esegue una registrazione audio (pagina 34) e si riproduce la song audio registrata tramite gli altoparlanti (accertarsi di disattivare queste funzioni prima della registrazione audio).

NOTA
Prima di collegare una cassa amplificata esterna o un mixer, accertarsi di leggere "Utilizzo di un sistema stereo esterno per la riproduzione—jack AUX OUT [L/L+R] [R] (non bilanciati)" (pagina 42) o "Collegamento di un mixer—jack OUTPUT [L] [R] (bilanciati)" (pagina 42).

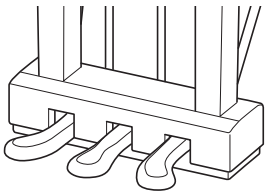
Tenendo premuto il pulsante [PIANO/VOICE], premere più volte il tasto C6 (se necessario) per attivare/disattivare la funzione. Il valore specificato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.

Impostazione predefinita: On



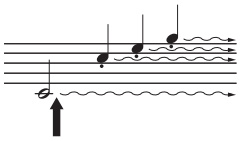
Impiego dei Pedali

Lo strumento ha tre pedali che producono una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali di un pianoforte acustico.



Pedale damper (destro)

Premendo questo pedale le note risuonano più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta. Il pedale damper dispone di una funzione half-pedal.



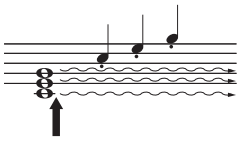
Tenendo premuto il pedale damper qui, tutte le note illustrate saranno prolungate.

● Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la durata del sustain in base alla forza di pressione del pedale. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

Pedale del sostenuto (centrale)

Se si preme questo pedale tenendo le note, l'effetto sustain sarà attivo sulle note premute (come se fosse stato premuto il pedale damper), ma non su tutte le note suonate successivamente. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo e suonare altre note in “staccato”.

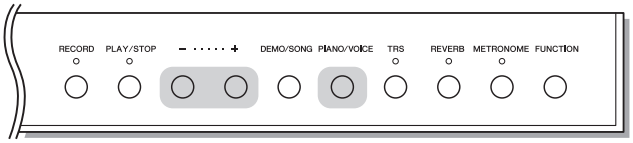


Tenendo premuto il pedale del sostenuto qui, tutte le note mantenute a questa durata saranno prolungate.

Sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima della pressione del pedale rimangono invariate.

Selezione di una voce



● Per selezionare la voce CFX Grand:
Premere semplicemente [PIANO/VOICE].

● Per selezionare una voce diversa:
Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere [+] o [-].

NOTA
Per comprendere le caratteristiche delle diverse voci, ascoltare le song demo di ciascuna voce (pagina 21).

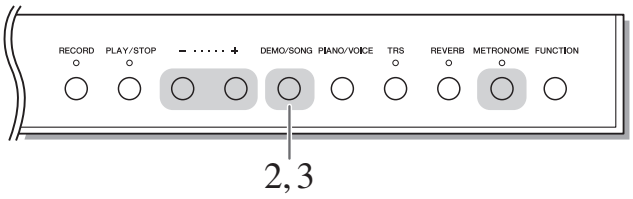
Elenco delle voci

Display	Nome della voce	Descrizione	VRM*
1	CFX Grand	Voce a quattro canali con multicampionamento del pianoforte a coda da concerto principale CFX di Yamaha con un'ampia gamma dinamica per il massimo controllo espressivo. Indicato per suonare qualsiasi genere musicale e stile. Quando sono connesse le cuffie, questa voce passa automaticamente "Binaural CFX Grand" (Pianoforte a coda CFX binaurale) (di seguito).	○
	Binaural CFX Grand	Suono del pianoforte a coda da concerto principale CFX di Yamaha tramite il campionamento binaurale, il metodo ottimizzato per l'uso delle cuffie. Ascoltare il suono tramite le cuffie dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte. Questa voce viene selezionata automaticamente quando le cuffie sono connesse. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 18. Questa voce non può essere selezionata con la procedura fornita nelle istruzioni "Selezione di una voce" in alto.	○
2	Bösendorfer Imperial	Il suono del famoso pianoforte a coda principale Bösendorfer realizzato a Vienna, che utilizza il campionamento a quattro canali. Questa voce ha un suono ricco e accattivante, ideale per esprimere i passaggi musicali più delicati e teneri.	○
3	Bright Grand	Suono di pianoforte brillante. Ottimo per l'espressività e per sovrastare gli altri strumenti di un ensemble.	○
4	Bösendorfer Grand	Il pianoforte a coda Bösendorfer con un attacco vivace e una presenza brillante.	○
5	Pop Grand	Suono brillante, riccamente metallico, ideale per la pop music e per suonare in ensemble.	○
6	Stage E.Piano	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamelle" metalliche percosse da martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.	-
7	DX E.Piano	Suono di pianoforte elettronico prodotto mediante un sintetizzatore FM. Il tono cambia al variare del tocco di esecuzione. Ideale per la musica leggera.	-
8	Vintage E.Piano	Altro tipo di suono del pianoforte elettrico rispetto a Stage E.piano. Ampiamente utilizzato nella musica rock e pop.	-
9	Harpsichord 8'	Suono del clavicembalo di uso frequente nella musica barocca. Le variazioni del tocco di esecuzione non influiscono sul volume e quando si rilasciano i tasti si percepisce un suono caratteristico.	-
10	Harpsichord 8'+4'	Clavicembalo con l'aggiunta di un'ottava superiore. Produce un suono più brillante. Le variazioni nel tocco non influiscono sul volume.	-

*VRM: Suono di risonanza delle corde simulato con modello fisico quando si premono il pedale damper o i tasti. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 26.

Ascolto delle song demo delle voci

Le song demo offrono un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento.



1 Selezionare la voce della song demo da ascoltare.

2 Premere [DEMO/SONG].

Inizia la song demo per la voce selezionata al punto 1.

Per modificare la song demo durante il playback:
Premere [+] o [-].

Per regolare il tempo di playback:
Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] o [-].

3 Premere di nuovo [DEMO/SONG] per arrestare il playback.

NOTA
È possibile suonare la tastiera insieme alla song demo.

NOTA
Non saranno emessi dati MIDI durante il playback demo delle voci.

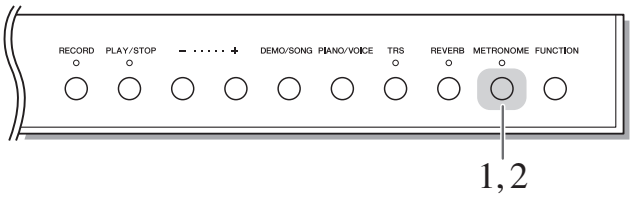
Elenco song demo

Display	Nome della voce	Nome della song	Compositore
d.01	CFX Grand / Binaural CFX Grand	Prelude, Suite bergamasque	C.A.Debussy
d.02	Bösendorfer Imperial	Consolation No.3	F.Liszt
d.03	Bright Grand	Italienisches Konzert, BWV.971-1 1st mov.	J.S.Bach
d.04	Bösendorfer Grand	-	-
d.05	Pop Grand	-	-
d.06	Stage E.Piano	-	-
d.07	DX E.Piano	-	-
d.08	Vintage E.Piano	-	-
d.09	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S.Bach
d.10	Harpsichord 8'+4'	Gigue, Französische Suiten No.5, BWV.816	J.S.Bach

Le song d.04, d.05, d.06, d.07 and d.08 sono pezzi originali di Yamaha (©2016 Yamaha Corporation).

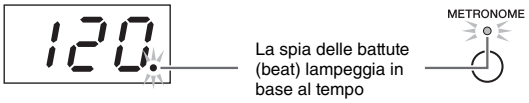
Utilizzo del metronomo

La funzione metronomo è comoda per esercitarsi con un tempo preciso.



1 Premere [METRONOME] per avviare il metronomo.

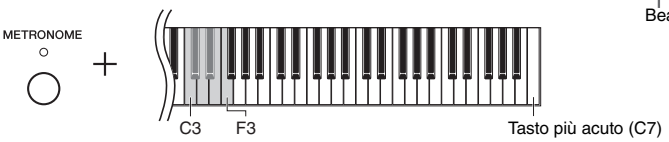
Mentre il metronomo è attivo, un punto sul lato destro del display LED e la spia del pulsante del metronomo lampeggiano in base al tempo.



2 Premere di nuovo [METRONOME] per arrestare il metronomo.

Selezione della battuta

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C3–F3. Il valore selezionato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Display	Tasto	Beat	Display	Tasto	Beat
0	C3	0 (nessun primo accento beat)	4	D♯3	4
2	C♯3	2	5	E3	5
3	D3	3	6	F3	6

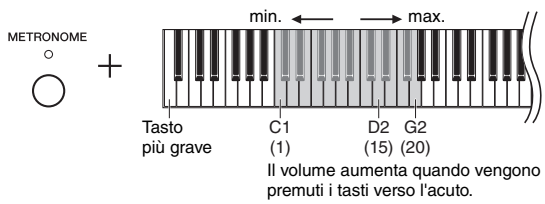
Solo il primo beat viene sottolineato dal suono di un campanello quando si imposta un valore diverso da 0.

Impostazione predefinita: 0 (Nessun primo accento beat)

NOTA
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del beat del metronomo.

Regolazione del volume del metronomo

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C1–G2 per impostare il volume. Il valore specificato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Gamma impostazioni: 1–20
Impostazione predefinita: 15

NOTA
Le impostazioni del volume del metronomo vengono mantenute anche quando si spegne l'unità.

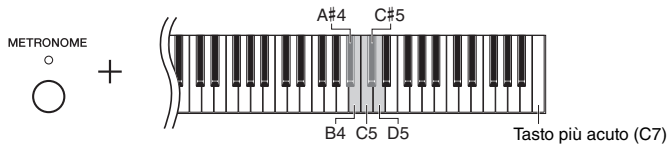
Regolazione del tempo

È possibile regolare il tempo di playback del metronomo. È inoltre possibile regolare il tempo di playback della Song MIDI (pagina 31) nonché la velocità di playback di una song audio (pagina 31) durante la riproduzione.

● Per aumentare o diminuire il valore di 1:
Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] (o il tasto C♯5) per aumentare o [-] (o il tasto B4) per diminuire. Mentre è in funzione solo il metronomo, premere semplicemente [+] o [-] per cambiare il tempo del metronomo.

● Per aumentare o diminuire il valore di 10:
Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto D5 per aumentare o il tasto A♯4 per diminuire.

● Per ripristinare l'impostazione predefinita di un valore:
Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto C5 key oppure premere contemporaneamente [+] e [-]. Mentre è in funzione solo il metronomo, premere semplicemente [+] o [-] contemporaneamente per cambiare il tempo predefinito del metronomo.



NOTA
La regolazione del tempo di playback del metronomo non può essere eseguita durante il playback delle song audio (pagina 31).

Metronomo
Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto
Impostazione predefinita: 120

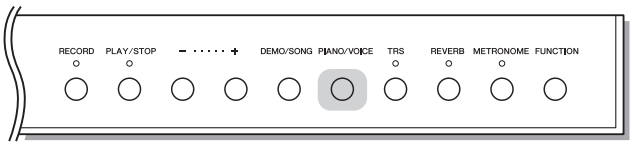
Song MIDI
Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto
Impostazione normale: Varia in base alla song selezionata

Song audio
Gamma impostazioni: dal 75% al 125%
Impostazione normale: 100%

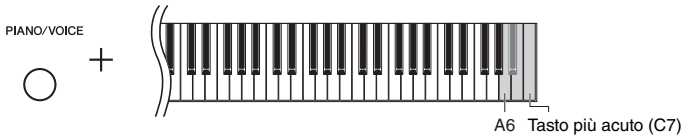
NOTA
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del tempo del metronomo.

Modifica di Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)

È possibile specificare la sensibilità al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti.



Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A6–C7. La sensibilità al tocco selezionata viene visualizzata sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Display	Tasto	Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	Descrizione
OFF	A6	Fixed (Fisso)	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
1	A♯6	Soft (Piano)	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
2	B6	Medio	Si tratta dell'impostazione standard della risposta al tocco.
3	C7	Hard (Duro)	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

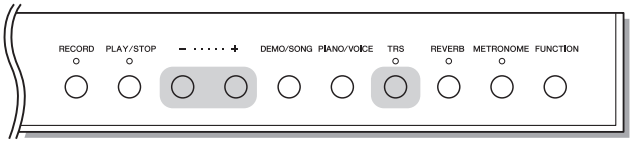
Impostazione predefinita: 2 (medio)

NOTA
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del tipo di sensibilità al tocco.

NOTA
Questa impostazione non cambia il "peso" della tastiera, ma solo la risposta.

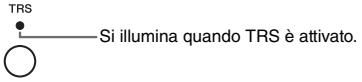
Regolazione della forza della vibrazione (TRS)

Questo strumento presenta una speciale funzione TRS (Tactile Response System) che consente di sentire la vibrazione naturale o la risonanza dello strumento quando si suona la tastiera, in modo identico a un reale pianoforte acustico. È possibile selezionare la forza della vibrazione in base ai propri gusti.



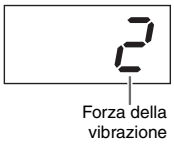
Attivazione o disattivazione della funzione TRS

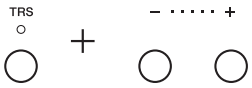
Per attivare o disattivare la funzione TRS, premere il pulsante [TRS].



Regolazione della forza della vibrazione

Per regolare la forza della vibrazione, tenendo premuto il pulsante [TRS], premere il pulsante [+] o [-]. L'impostazione corrente della forza viene visualizzata sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.





Gamma impostazioni: 1 (debole) – 3 (forte)
Impostazione normale: 2

NOTA
La forza della vibrazione effettiva avvertita dipende dalla voce selezionata, persino se il valore TRS scelto è lo stesso.

NOTA
Per visualizzare il valore TRS, premere il pulsante [TRS].

NOTA
Quando le cuffie sono collegate, la funzione TRS è spento. Premere il pulsante [TRS] per attivarlo.
Quando le cuffie sono connesse, la vibrazione è debole anche se l'impostazione del valore non è cambiata.

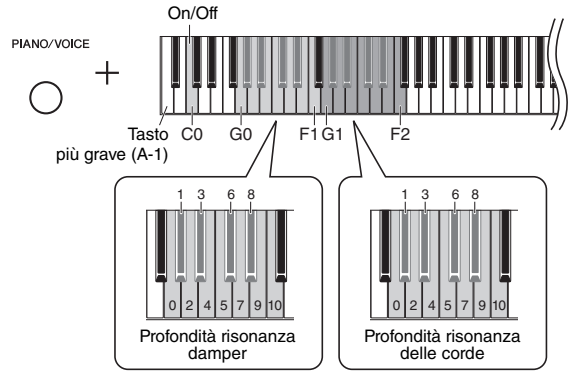
Riproduzione delle voci VRM con risonanza migliorata realistica

Su un vero pianoforte acustico, premendo il pedale damper e suonando un tasto, non solo si fa vibrare la corda del tasto premuto, ma anche altre corde e la tavola armonica, con un'influenza reciproca, creando una risonanza ricca e brillante che applica il sustain e si diffonde. La tecnologia VRM (Virtual Resonance Modeling) presente su N3X riproduce fedelmente la complessa interazione di risonanza delle corde e della tavola armonica utilizzando uno strumento musicale virtuale (modello fisico) e rende il suono più simile a un vero pianoforte acustico. Poiché la risonanza istantanea viene eseguita al momento in base allo stato della tastiera o del pedale, è possibile variare espressivamente il suono modificando il tempo di pressione dei tasti, nonché il tempo e la profondità di pressione del pedale.

L'impostazione predefinita per questa funzione è "On". Per usufruire dell'effetto VRM, è sufficiente selezionare VRM Voice (pagina 20). È possibile attivare o disattivare la funzione VRM e regolare la profondità.

Attivazione o disattivazione della funzione VRM

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto C0 ripetutamente (se necessario).



Regolazione della profondità dell'effetto VRM

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti negli intervalli G0–F1 e G1–F2. Durante l'operazione, il valore specificato viene indicato sul display.

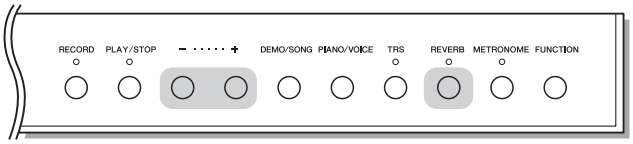
Display	Tasto	Valore	Descrizione
D– 10	G0–F1	Profondità risonanza damper	Regolare la profondità dell'effetto VRM quando si preme sul pedale del damper.
D– 10	G1–F2	Profondità risonanza delle corde	Regolare la profondità dell'effetto VRM quando si suona la tastiera.

Gamma impostazioni: 0–10
Impostazione predefinita: 5

Gamma impostazioni: 0–10
Impostazione predefinita: 5

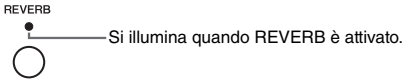
Come enfatizzare il suono con il riverbero

Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto.



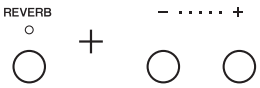
Accensione e spegnimento di Reverb (Riverbero)

Premere ripetutamente [REVERB] (secondo necessità).



Regolare la profondità di riverbero

Tenendo premuto [REVERB], premere [+] o [-]. Il valore corrente viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Per ripristinare il valore predefinito, premere [+] e [-] contemporaneamente mentre si tiene premuto [REVERB].

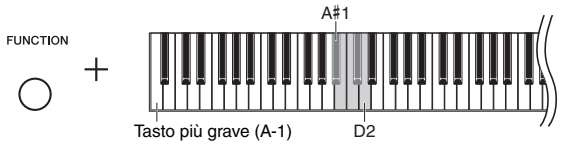
Gamma impostazioni: 1–20
Impostazione predefinita: 5

NOTA
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della profondità di riverbero.

NOTA
Tenendo premuto [REVERB] viene visualizzato sul display il valore della profondità di riverbero.

Regolazione della brillantezza del suono (Brillantezza)

Per regolare il volume del suono, tenere premuti contemporaneamente i tasti [FUNCTION] e premere i tasti A♯1–D2. Durante l'operazione, il valore specificato viene indicato sul display.

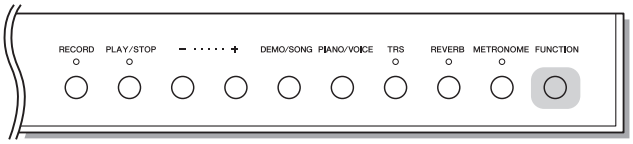


Display	Tasto	Brillantezza	Descrizione
1	A♯1	Mellow 2	Suono basso e dolce. Il suono diventa più dolce e rotondo.
2	B1	Mellow 1	Un suono Mellow tra Normal e Mellow 2
3	C2	Normale	Suono standard.
4	C♯2	Bright 1	Un suono brillante tra Normale e Bright 1
5	D2	Bright 2	Suono brillante. Il suono diventa più brillante.

Impostazione predefinita: 3 (Normale)

Trasposizione del pitch per semitoni

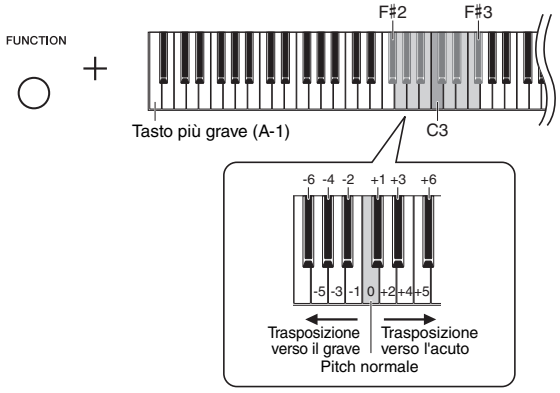
È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce il pitch Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore. L'impostazione di trasposizione non influisce solo sul pitch della tastiera, ma anche su quello della Song MIDI (pagina 31) e della song audio (pagina 31).



● **Per trasporre il pitch verso il grave:**
Tenendo premuto [FUNCTION], premere un tasto tra F♯2 (-6) e B2 (-1).

● **Per trasporre il pitch verso l'acuto:**
Tenendo premuto [FUNCTION], premere un tasto tra C♯3 (+1) e F♯3 (+6).

● **Per ripristinare il pitch originale:**
Tenendo premuto [FUNCTION], premere il tasto C3.



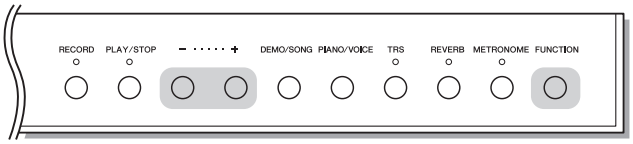
Il valore specificato viene indicato sul display.

Impostazione predefinita: 0 (pitch normale)
Gamma impostazioni: -6 – +6

NOTA
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del valore di trasposizione.

Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando si suona questo strumento insieme ad altri strumenti o a musica registrata.



Durante l'operazione descritta di seguito, è possibile controllare il valore del pitch visualizzato sul display (il posto delle centinaia è stato omesso).

Esempio: 442,0 Hz

- **Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa):**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere [+]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti entrambi i pulsanti.

- **Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa):**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere [-]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti entrambi i pulsanti.

- **Per ripristinare il pitch standard:**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere contemporaneamente [+] e [-]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti tutti e tre i pulsanti.

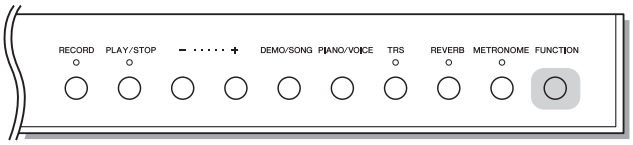
NOTA
Il valore dell'accordatura viene mantenuto anche quando si spegne l'unità.

Hz (Hertz):
Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

Gamma impostazioni: 414,8–466,8 Hz (=A3)
Impostazione predefinita: 440,0 Hz (=A3)

Impostazione dell'accordatura di scale

È possibile impostare varie scale per lo strumento. Il temperamento equabile è quella più comune per il pianoforte contemporaneo. Tuttavia la storia ha conosciuto molte altre scale, alcune delle quali servono come base per determinati generi musicali dei quali è possibile sperimentare le accordature.

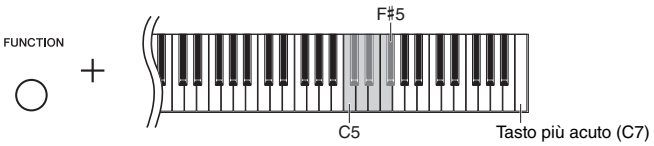


Selezione di una scala

Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti C5–F♯5. Tenendo premuti entrambi i controlli, viene visualizzato il valore corrente sul display.

Impostazione predefinita: 1 (Equabile)

NOTA
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della scala.



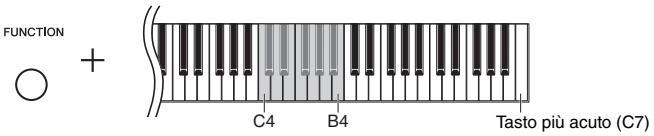
Display	Tasto	Scala	Descrizione
1	C5	Equabile	L'estensione di ogni ottava viene divisa equamente in 12 parti e ogni semitono è uguale agli altri. Si tratta dell'accordatura più comunemente utilizzata nella musica moderna.
2	C♯5	Maggiore pura	Queste accordature rispettano gli intervalli matematici puri di ciascuna scala, in special modo per gli accordi di triade (nota fondamentale, terza, quinta). La resa migliore di questa scala si ha con le armonie vocali, come cori ed esecuzioni canore "a cappella".
3	D5	Minore pura	
4	D♯5	Pitagorica	Questa scala, studiata dal famoso filosofo greco, viene generata da una successione di quinte giuste, ridotte in una singola ottava. Le terze di questa scala sono leggermente instabili ma le quarte e le quinte sono adeguate e di notevole valore per alcuni casi specifici.
5	E5	Mesotonica	Questa scala fu creata per perfezionare la scala pitagorica e per rendere l'intervallo di terza maggiore più "intonato". E' stata usata molto dal XVI al XVIII secolo. Tra gli altri, fu utilizzata da Händel.
6	F5	Werckmeister	Questa scala composita riunisce i sistemi Werckmeister e Kirnberger, creati per perfezionare le scale a mezzitoni e pitagorica. La caratteristica principale di questa scala è costituita dal fatto che ciascuna tonalità ha un carattere univoco proprio. La scala era molto utilizzata ai tempi di Bach e Beethoven e anche oggi viene utilizzata frequentemente per l'esecuzione di brani per clavicembalo.
7	F♯5	Kirnberger	

Selezione della nota di base

Per le scale 2 e 3 in particolare, è necessario specificare la tonalità che si intende suonare (nota di base). Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti C4–B4. Tenendo premuti entrambi i controlli, viene visualizzato il valore corrente sul display.

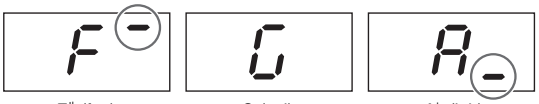
Impostazione predefinita: C (do)

NOTA
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della nota base.



Tasto	Nota di base	Tasto	Nota di base	Tasto	Nota di base	Tasto	Nota di base
C4	C	D♯4	E♭	F♯4	F♯	A4	A
C♯4	C♯	E4	E	G4	G	A♯4	B♭
D4	D	F4	F	G♯4	A♭	B4	B

Esempio:



F♯ (fa#)
(seguito da una battuta alta se diesis)

G (sol)

A♭ (lab)
(seguito da una battuta bassa se bemolle)

Playback delle song

Questo strumento è in grado di riprodurre song contenute nella memoria interna o nella memoria USB collegata al terminale [USB TO DEVICE]. È possibile riprodurre due tipi di song: song MIDI e song audio.

● Formati di dati di song riproducibili

Song	**Song MIDI** Una song MIDI contiene i dati dell'esecuzione alla tastiera (ad esempio i tasti suonati e la pressione esercitata su di essi) e non costituisce una registrazione effettiva dei suoni. Le informazioni della performance comprendono i tasti suonati, la tempistica e l'intensità di esecuzione, in modo simile a quanto viene riportato in una partitura musicale. In base alle informazioni registrate, il generatore di suoni (del pianoforte digitale o di un altro strumento) emette il suono. Rispetto a una registrazione audio, una song MIDI utilizza una capacità di dati inferiore.	**Song audio** Una song audio è una registrazione della performance eseguita. Il metodo di registrazione dei dati è analogo quello utilizzato per la registrazione su audiocassette o registratori vocali. I dati registrati possono essere quindi riprodotti su lettori musicali portatili, in modo da poter far ascoltare anche ad altri la propria performance.
Formati di dati	**Formati SMF (Standard MIDI File) 0 e 1** Uno dei formati MIDI più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati di sequenza. Le song MIDI registrate in questo strumento vengono salvate in formato 0 SMF.	**Formato WAV (.wav)** Formato di file audio comunemente utilizzato dai computer. Questo strumento è in grado di riprodurre file WAV stereo a 44,1 kHz/16 bit e salva automaticamente in questo formato tutte le song audio registrate.
Estensione	.MID	.WAV

NOTA

Quando si riproducono song MIDI contenenti voci incompatibili con lo strumento, ad esempio song XG e GM, le voci potrebbero non suonare esattamente come nell'originale. Inoltre, i dati song dei canali MIDI da 3 a 16 non possono essere riprodotti, dal momento che questo strumento è in grado di riconoscere solo i canali MIDI 1 e 2. È questo il motivo per cui è necessario riprodurre solo le song con i dati dei soli canali MIDI 1–2, a cui è assegnata l'esecuzione di pianoforte.

Tipi di song compatibili con questo strumento

Elenco delle categorie di song ([xx] indica i numeri)

Categoria di song		Song Numero	Descrizione
d.xx	Song demo delle voci (song MIDI)	d.01–d.10	Ogni song offre un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento (pagina 21).
P.xx	Song preset (song MIDI)	P.01–P.10	10 song preset per pianoforte precaricate sullo strumento, Vedere Elenco delle song preset a pagina 48.
A.xx*	Song audio nell'unità flash USB	A.001–A.999	Song utente registrate con questo strumento (pagina 34)
		E.001–E.999**	Song esterne, disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.
S.xx*	Song MIDI nell'unità flash USB	S.001–S.999	Song utente registrate con questo strumento (pagina 34)
		F.001–F.999**	Song esterne, disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.
U.xx	Song MIDI in questo strumento	U.01–U.10	Song utente registrate nello strumento (pagina 34)
		L.001–L.999**	Song esterne (disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.) trasferite da un computer su questo strumento.

* Visualizzato solo quando è collegata un'unità flash USB.
** Quando non esistono dati, un numero della song non viene visualizzato.

● Song utente e song esterne

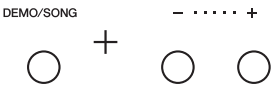
Le song registrate dallo strumento prendono il nome di "song utente", mentre le song create in altri modi o su altri strumenti sono chiamate "song esterne". Nell'unità flash USB, le song nella cartella USER FILES vengono gestite come song utente mentre quelle in una posizione diversa dalla cartella USER FILES vengono gestite come song esterne. Quando si registra una song nell'unità flash USB, viene creata automaticamente una cartella USER FILES e la song utente registrata verrà salvata in questa cartella.

Riproduzione delle song

Per riprodurre una song su un'unità flash USB:
Leggere "Informazioni sulle unità flash USB" (pagina 36), quindi collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE] e attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1 Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché non viene visualizzata la categoria di song desiderata (pagina 31) sul display.

Le categorie sono verranno visualizzate nell'ordine seguente:
P.xx → (R.xx) → (S.xx) → U.xx → d.xx → P.xx → e così via. Se si desidera riprodurre una song "C.xx," "F.xx" o "L.xx", selezionare la categoria song "R.xx", "S.xx", o "U.xx."



NOTA
"R.xx" e "S.xx" vengono mostrati solo quando è collegata unità flash USB.

NOTA
In base al numero di cartelle presenti nell'unità flash USB, è possibile che la visualizzazione delle indicazioni di song quali "F.00" e "C.00" non sia immediata.

NOTA
Durante la riproduzione è possibile utilizzare il metronomo, che viene automaticamente disattivato nel momento in cui si interrompe la riproduzione.

2 Per selezionare il numero di una song, premere [+] o [-] oppure "*rd" (random) oppure "*AL"(all).

Per selezionare "C.xx", "F.xx" o "L.xx", continuare a tenere premuto [+] fino a quando non vengono visualizzate o premere ripetutamente [-]. "C.xx" verrà visualizzato dopo "R.99", "F.xx" dopo "S.99" e "L.xx" dopo "U.10" sul display (quando non esistono dati, il numero della song non viene visualizzato).

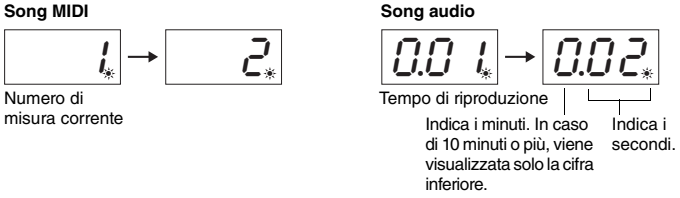
●Quando si seleziona il numero di una song specifica (ad esempio P.01 e U.01):
viene riprodotta solo la song selezionata.

●Quando si seleziona "*rd" o "*AL":
*rd ..... Riproduce continuamente le song di questo tipo in ordine casuale.
*AL ..... Riproduce continuamente tutte le song di questo tipo in ordine sequenziale.

L'asterisco (*) indica le designazioni "P", "R", "S" o "U" nel display.
Per i dettagli, vedere a pagina 31.

3 Premere [PLAY/STOP] per avviare il playback.

Durante il playback, sul display viene visualizzato il numero di misura corrente (nel caso di song MIDI) o il tempo di riproduzione (nel caso di song audio).



NOTA
Durante la riproduzione della song è possibile suonare la tastiera,

NOTA
La voce della song MIDI può essere modificata durante il playback. La voce della song MIDI eseguita viene assegnata alla voce riprodotta sulla tastiera.

Regolazione del tempo (Song MIDI) o della velocità di playback (song audio)

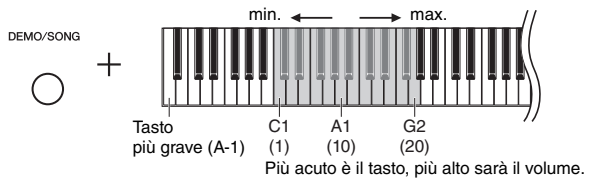
È possibile modificare il tempo di playback di una Song MIDI. È inoltre possibile regolare la velocità di playback di una Song audio durante il playback.
Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] o [-] per aumentare o ridurre il valore. Per ripristinare il valore predefinito, premere contemporaneamente [+] e [-] tenendo premuto [METRONOME]. Per i dettagli, vedere a pagina 23.

Song MIDI
Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto
Impostazione normale: Varia in base alla song selezionate

Song audio
Gamma impostazioni: dal 75% al 125%
Impostazione normale: 100%

Regolazione del volume (solo per song audio)

Il livello di volume di questo strumento potrebbe essere significativamente diverso da quello di una song audio disponibile in commercio o di una song registrata su un altro dispositivo. Per regolare il volume della song audio, tenere premuto [DEMO/SONG] e premere uno dei tasti C1–G2.



Gamma impostazioni: 1–20
Impostazione predefinita: 16

NOTA
Il playback delle song audio viene trasmesso solo dagli altoparlanti destro e sinistro, non da quelli centrale e posteriore.

Riavvolgimento/Avanzamento rapido

Durante il playback, premere [-] o [+] per spostarsi indietro o avanti lungo le misure. Premere una volta uno di questi pulsanti per retrocedere o avanzare di una misura per le song MIDI o di un secondo per le song audio.

Ritorno all'inizio della song

Durante il playback, premere contemporaneamente [-] e [+] per passare all'inizio della song.

NOTA
Durante il playback delle song demo, le operazioni di riavvolgimento e di avanzamento rapido o di ritorno all'inizio della song non possono essere annullate.

4 Premere di nuovo [PLAY/STOP] per arrestare il playback.

Se viene selezionato un numero di song specifico al punto 2, il playback si arresta automaticamente al raggiungimento della fine della song.

Impostazione del codice carattere

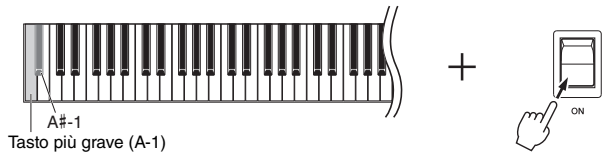
Se non è possibile richiamare la song, è possibile che vada selezionato il codice carattere appropriato dalle due impostazioni seguenti.

Gamma impostazioni: JA (Japanese) / Int (Internazionale)

Impostazione predefinita: Int

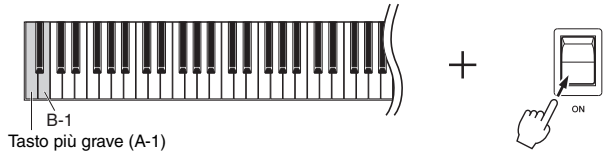
● **International (Internazionale)**

Per riprodurre le song con nomi che utilizzano caratteri europei occidentali (inclusi dieresi o segni diacritici). Per selezionare questa impostazione, accendere lo strumento tenendo premuti i tasti Tasti A-1 e A♯-1.



● **Giapponese**

Per riprodurre le song con nomi che utilizzano caratteri giapponesi. Per selezionare questa impostazione, accendere lo strumento tenendo premuti i tasti A-1 e B-1.



Registrazione delle proprie performance

Questo strumento consente di registrare le proprie performance utilizzando uno dei due metodi descritti di seguito. È possibile riprodurre la performance registrata come song utente.

● Registrazione MIDI

Con questo metodo, le performance alla tastiera vengono registrate e salvate sullo strumento o sull'unità flash USB come song MIDI (in formato 0 SMF). È possibile registrare sullo strumento fino a 10 song e registrarne altre sull'unità flash USB (vedere sotto).

● Registrazione audio

Con questo metodo, le performance alla tastiera vengono registrate quindi salvate sull'unità flash USB come song audio in formato WAV stereo in qualità CD standard. La song audio salvata può essere trasmessa su lettori musicali portatili e riprodotta. Il tempo di registrazione dipende dalla capacità dell'unità flash USB.

1 Collegare un'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

Quando è necessaria l'unità flash USB?

Le song MIDI possono essere salvate nella memoria interna dello strumento o nell'unità flash USB, mentre le song audio possono essere salvate solo nell'unità flash USB.

Se necessario, preparare unità flash USB facendo riferimento a "Informazioni sulle unità flash USB" (pagina 36).

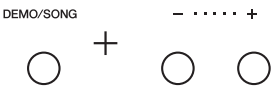
2 Selezionare il metodo di registrazione.

●Per eseguire una registrazione MIDI:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché sul display non viene visualizzato "U.**" (per salvare i dati sullo strumento) o "S.**" (per salvare i dati nell'unità flash USB).

●Per eseguire una registrazione audio:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché sul display non viene visualizzato "A.**" (per salvare i dati nell'unità flash USB).



3 Per selezionare il numero di una song, premere [+] o [-].

- U.001–U.010 .....Song utente in questo strumento (Song MIDI)
- S.001–S.999 .....Song utente nell'unità flash USB (Song MIDI)
- A.001–A.999 .....Song utente nell'unità flash USB (Song audio)

●Quando la song selezionata contiene dati già registrati:

È possibile confermarli controllando il display.

Quando la song contiene dati:

Si accendono tre punti.

Quando la song non contiene dati:

Si accende solo il punto più a sinistra.

AVVISO

Quando la song selezionata contiene dati, ricordarsi che registrando dati nuovi saranno cancellati quelli esistenti.

NOTA

Per riprodurre la registrazione solo sullo strumento, è consigliabile utilizzare la registrazione MIDI. Le song registrate con il metodo di registrazione MIDI vengono trasmesse dai quattro altoparlanti dello strumento, come accade quando si suona o si registra. Tuttavia, le song registrate con Registrazione audio vengono trasmesse dagli altoparlanti sinistro e destro e non utilizzano quelli centrale e posteriore.

NOTA

Se si esegue una registrazione audio mentre si utilizzano le cuffie e quindi si riproduce la song audio registrata mediante le cuffie, è necessario impostare "Campionamento binaurale/Stereophonic Optimizer" su "OFF". Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 18.

NOTA

La modalità di registrazione può essere richiamata nei casi seguenti.

- Durante il playback di una song (pagina 31)
- Durante le operazioni di gestione dei file quali copia (pagina 38), eliminazione (pagina 39) e formattazione (pagina 37)

Quando si passa ai punti da 1 a 4 con una song non registrabile selezionata:

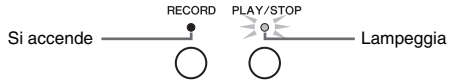
Premendo [RECORD] si seleziona la song con il numero inferiore (tra quelle che non contengono dati) come destinazione di registrazione.

- Se è selezionato "C.**", premendo [RECORD] si seleziona "A.**" (song audio nell'unità flash USB).
- Se è selezionato "F.**", "L.**", "P.**" o "d.**", premendo [RECORD] si seleziona "U.**" (song MIDI nella memoria interna). Se non esiste una song utente vuota, "U.001" sarà la destinazione di registrazione.

4 Selezionare una voce (pagina 20) e altri parametri quali beat (pagina 22) per la registrazione.

5 Premere [RECORD] per attivare Modo Registrazione.

La spia [RECORD] si accende e la spia [PLAY/STOP] lampeggia al tempo corrente.



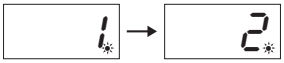
Per uscire dalla modalità Registrazione, premere di nuovo [RECORD].

6 Avviare la registrazione.

Suonare una nota sulla tastiera o premere [PLAY/STOP] per avviare la registrazione.

●Registrazione MIDI:

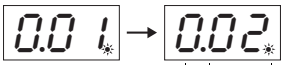
Durante la registrazione, sul display viene visualizzato il numero di misura corrente.



Numero misura

●Registrazione audio:

Durante la registrazione, sul display viene visualizzato il tempo di registrazione trascorso.



Tempo trascorso

Indica i minuti. In caso di 10 minuti o più, viene visualizzata solo la cifra inferiore.

Indica i secondi.

7 Premere [RECORD] o [PLAY/STOP] per arrestare la registrazione.

Sul display appare una serie di trattini in successione che indica il salvataggio dei dati registrati. Al termine del salvataggio dei dati, viene visualizzato un messaggio "End" per tre secondi, che indica la disattivazione del Modo Registrazione.

AVVISO

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB. Tale operazione potrebbe determinare l'eliminazione di tutti i dati di song presenti nello strumento, incluse le song esterne (pagina 31).

8 Premere [PLAY/STOP] per ascoltare la song registrata.

Premere di nuovo [PLAY/STOP] per arrestare il playback.

Eliminazione di un file di song

Per eliminare la song registrata, fare riferimento a pagina 39.

Utilizzo del metronomo

Durante la registrazione è possibile utilizzare il metronomo, ma il suono del metronomo non verrà registrato.

Se lo spazio in memoria sta esaurendo:

Un messaggio "EmP" o "FUL" sarà visualizzato nel display premendo [RECORD]. Se viene visualizzato "EmP", è possibile avviare la registrazione, ma la memoria potrebbe riempirsi completamente durante la registrazione. Se si visualizza "FUL", non è possibile avviare la registrazione. Si consiglia quindi di eliminare eventuali file non più necessari (pagina 39) per garantire una capacità di memoria sufficiente.

NOTA

Se la memoria si riempie o se i dati di registrazione o il tempo supera il limite massimo per una song durante la registrazione, sul display viene visualizzato "FUL" e la registrazione si interrompe automaticamente. In questo caso, premere un pulsante qualsiasi per cancellare l'indicazione "FUL". Ricordare che i dati della performance potrebbero non essere stati salvati correttamente.

NOTA

Durante la registrazione audio, vengono registrati anche i segnali di ingresso audio trasmessi dal jack [AUX IN].

NOTA

I dati della song utente registrati sullo strumento possono essere salvati in un'unità flash USB. Vedere pagina 38.

Utilizzo delle unità flash USB

Con unità flash USB collegata, è possibile utilizzare lo strumento per effettuare le seguenti attività.

- **Formattazione di un'unità flash USB**.....pagina 37
- **Ascolto di song memorizzate sull'unità flash USB**.....pagina 31
- **Registrazione di performance sull'unità flash USB**.....pagina 34
- **Copia delle Song utente registrate sullo strumento sull'unità flash USB**.....pagina 38
- **Eliminazione delle song dall'unità flash USB**.....pagina 39

NOTA
Nei casi indicati di seguito, le operazioni di formattazione, copia ed eliminazione non possono essere eseguite.
- Durante il playback di una song (pagina 31)
- Quando è attiva la modalità Registrazione (pagina 35)

Informazioni sulle unità flash USB

Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO DEVICE]

Lo strumento dispone di un terminale [USB TO DEVICE] integrato. Quando si collega un dispositivo USB alla porta, accertarsi di maneggiare con cura il dispositivo. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

NOTA
Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, consultare il Manuale di istruzioni del dispositivo.

■ Dispositivi USB compatibili

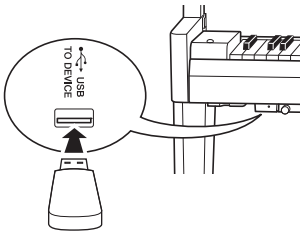
• Unità flash USB

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio la tastiera di un computer, un hub USB o il mouse.
Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, visitare la pagina Web all'indirizzo seguente:
https://download.yamaha.com/
Benché sia possibile utilizzare i dispositivi USB 1.1 o 3.0 su questo strumento, il tempo necessario per salvare o caricare i dati dal dispositivo USB può variare in base al tipo di dati o allo stato dello strumento.

NOTA
Il valore nominale del terminale [USB TO DEVICE] è un valore massimo di 5 V/500 mA. Non collegare dispositivi USB con una potenza superiore, perché potrebbero danneggiare lo strumento.

■ Connessione di un'unità flash USB

Quando si collega un'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE], accertarsi che il connettore del dispositivo sia appropriato e venga inserito nella direzione corretta.



AVVISO
• Evitare di collegare e scollegare il dispositivo USB durante le operazioni di playback/registrazione e gestione dei file (ad esempio salvataggio, copia, eliminazione e formattazione) o l'accesso all'unità flash USB. In caso contrario, il funzionamento dello strumento potrebbe bloccarsi oppure l'unità flash USB e i dati potrebbero danneggiarsi.
• Quando si collega e successivamente si scollega l'unità flash USB (e viceversa), assicurarsi di attendere alcuni secondi tra le due operazioni.

NOTA
Non utilizzare un cavo di prolunga quando si connette un'unità flash USB.

■ Utilizzo di un'unità flash USB

Collegando lo strumento a un'unità flash USB è possibile salvare i dati creati sul dispositivo collegato, nonché leggere i dati dall'unità flash USB collegata.

● Numero di unità flash USB che è possibile utilizzare

È possibile collegare solo un'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

● Formattazione di un'unità flash USB

È necessario formattare l'unità flash USB solo con questo strumento (pagina 37). L'unità flash USB formattata su un altro dispositivo potrebbero non funzionare correttamente.

AVVISO
La formattazione sovrascrive eventuali dati preesistenti. Assicurarsi che l'unità flash USB da formattare non contenga dati importanti.

● Protezione dei dati (protezione da scrittura)

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicare la protezione da scrittura fornita con ogni unità flash USB. Se si salvano i dati su un'unità flash USB, assicurarsi di disattivare la protezione da scrittura.

● Spegnimento dello strumento

Quando si spegne lo strumento, assicurarsi che lo strumento NON stia accedendo all'unità flash USB mediante riproduzione, registrazione o gestione dei file (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione). In caso contrario, l'unità flash USB e i dati potrebbero danneggiarsi.

Formattazione di un'unità flash USB

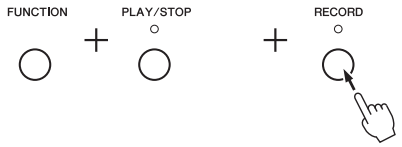
AVVISO

Eseguendo l'operazione di formattazione si elimineranno tutti i dati nell'unità flash USB. Prima di formattare, salvare i dati importanti su un computer o su un altro dispositivo di memorizzazione.

1 **Collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**

2 **Tenendo premuto [FUNCTION] e [PLAY/STOP], premere [RECORD].**

"For" viene visualizzato sul display per un certo tempo, quindi viene visualizzato "n y". Per annullare questa operazione, premere [-] qui.



3 **Premere [+] per eseguire l'operazione di formattazione.**

Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica la formattazione in corso. Al termine dell'operazione, sul display viene visualizzata la dicitura "End".

AVVISO

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB.

NOTA

Quando si esegue un'operazione di registrazione della song (pagina 35), copia (pagina 38) o eliminazione (pagina 39), potrebbe essere visualizzato un prompt "UnF" nel display, indicante che l'unità flash USB non è stata ancora formattata. In questo caso, eseguire l'operazione di formattazione partendo dal punto 2, come descritto a sinistra.

Copia delle Song utente dallo strumento all'unità flash USB

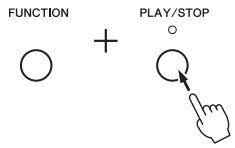
È possibile copiare la Song utente nello strumento sull'unità flash USB. La song copiata viene salvata in formato SMF 0 nella cartella "USER FILES" dell'unità flash USB e il file viene denominato automaticamente "USERSONG**.MID" (dove ** indica i numeri).

1 **Collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**

2 **Per la sorgente di copia, selezionare una Song utente nello strumento.**

Per istruzioni dettagliate, vedere a pagina 31.

3 **Tenendo premuto [FUNCTION], premere [PLAY/STOP].**



Sul display, viene visualizzato "SAv" per un certo tempo, quindi appare il numero della song (ad esempio "S.00") come destinazione di copia.

Per annullare l'operazione di copia prima che inizi, premere qualsiasi pulsante diverso da [PLAY/STOP] qui.

4 **Premere [PLAY/STOP] per eseguire l'operazione di copia.**

Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica l'operazione di copia in corso. Al termine della copia, sul display viene visualizzata la dicitura "End".

AVVISO
Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB.

NOTA
Se al Punto 2 viene selezionata qualsiasi song diversa dalle Song utente, al Punto 3 viene visualizzato, "Pro". In questo caso, tornare al Punto 2.

NOTA
Se sul'unità flash USB la capacità di memoria è insufficiente, non è possibile salvare la song copiata. Per assicurare una quantità di memoria sufficiente, cancellare i file non necessari (pagina 39).

Eliminazione di un file di song

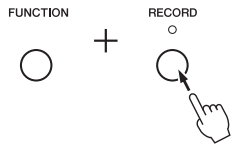
È possibile eliminare una song utente.

1 **Se necessario, collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**

2 **Selezionare la song da eliminare.**

Per i dettagli su come selezionare un file di song, vedere a pagina 32.

3 **Tenendo premuto [FUNCTION], premere [RECORD].**



"dEL" viene visualizzato sul display per un certo tempo, quindi viene visualizzato "n y". Per annullare questa operazione, premere [-].

4 **Premere [+] per eseguire l'operazione di eliminazione.**

Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica che è in corso l'operazione di eliminazione. Al termine dell'operazione, sul display viene visualizzata la dicitura "End".

AVVISO

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB.

NOTA

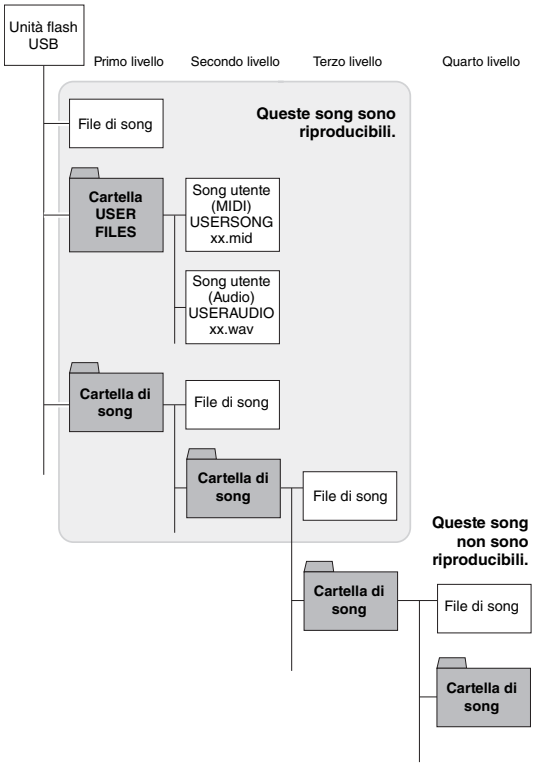
Playback song non è disponibile dopo l'esecuzione del Punto 3. Accertarsi di confermare la song da eliminare prima di eseguire il Punto 3.

NOTA

Questa operazione non è applicabile alle song trasferite dal computer alla memoria interna dello strumento. Per eliminare tali song, utilizzare un computer.

Gestione dei file su unità flash USB

Quando si organizzano i file su unità flash USB tramite un computer e così via, accertarsi di posizionare le song esterne solo al primo, al secondo oppure al terzo livello delle cartelle. Questo strumento non sarà in grado di selezionare o riprodurre song da livelli inferiori.



Dati di backup e inizializzazione

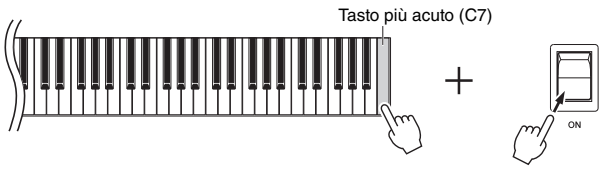
Backup dei dati nella memoria interna

I dati seguenti, denominati dati di backup, nonché i dati di song utente e di song esterne saranno mantenuti anche in caso di spegnimento dello strumento.

- Codice carattere ..... pagina 33
- Tuning ..... pagina 29
- IAC on/off ..... pagina 17
- Profondità IAC ..... pagina 17
- Spegnimento automatico on/off ..... pagina 16
- Volume metronomo ..... pagina 22
- Volume song audio ..... pagina 33
- Noise gate AUX IN on/off ..... pagina 41
- Fixed (Fisso) volume AUX OUT/OUTPUT on/off ..... pagina 43

Inizializzazione dei dati di backup

Tenendo premuto il tasto C7, accendere lo strumento. I dati di backup (a eccezione del "Codice carattere") saranno inizializzati. Le song utente e le song esterne non vengono cancellate.



Gli indicatori del display lampeggiano secondo un pattern, per indicare che è in corso l'inizializzazione. Quando l'operazione è completa, appare l'indicazione "CLr".

AVVISO

Quando gli indicatori del display lampeggiano secondo un pattern (vale a dire che i dati sono in fase di inizializzazione), non spegnere l'alimentazione.

NOTA

Se lo strumento viene disattivato o presenta malfunzionamenti, spegnerlo ed eseguire la procedura di inizializzazione.

⚠ ***ATTENZIONE***
Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostate al minimo i livelli del volume (0). In caso contrario, potrebbero verificarsi danni ai componenti, scosse elettriche o perdita dell'udito.

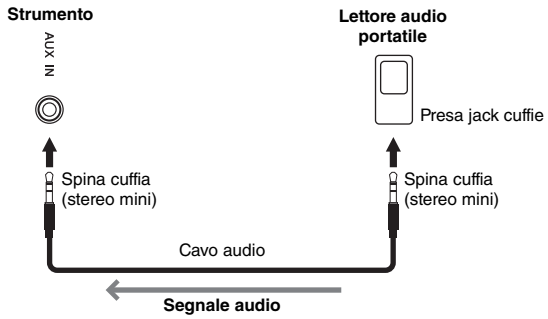
Per informazioni sulla posizione dei connettori, consultare la sezione “Controlli del pannello e terminali” a pagina 10.

Collegamento di dispositivi audio (jack [AUX IN], jack AUX OUT [L/L+R]/[R])

Riproduzione con un lettore audio portatile con gli altoparlanti incorporati—jack [AUX IN]

È possibile collegare il jack delle cuffie di un lettore audio esterno al jack [AUX IN] dello strumento per ascoltare l'audio del lettore audio esterno attraverso gli altoparlanti incorporati dello strumento.

AVVISO
Per evitare possibili danni ai dispositivi, accendere prima il dispositivo esterno e quindi lo strumento. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno.



NOTA
Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza (zero).

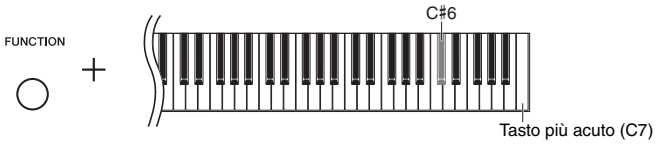
NOTA
Il suono trasmesso dal jack [AUX IN] viene emesso solo dagli altoparlanti destro e sinistro, non da quelli centrale e posteriore.

● Riduzione del rumore del suono di ingresso tramite Noise Gate

Impostazione predefinita: ON

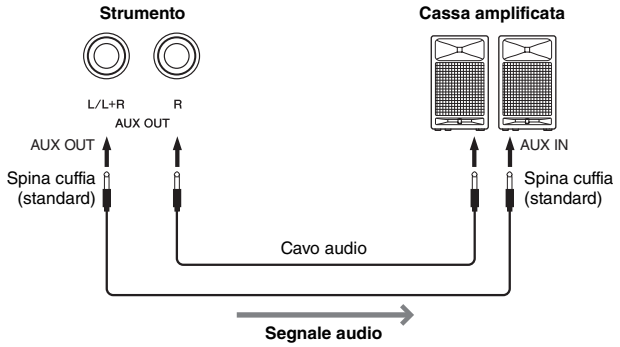
Per impostazione predefinita, questo strumento elimina i rumori indesiderati dal suono di ingresso. Tuttavia, si potrebbe verificare anche l'eliminazione di suoni necessari, ad esempio il leggero suono decay del pianoforte o della chitarra. Per evitarlo, impostare il Noise Gate su off tramite l'operazione seguente.

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C♯6 per attivare o disattivare Noise Gate secondo necessità.



Utilizzo di un sistema stereo esterno per la riproduzione—jack AUX OUT [L/L+R] [R] (non bilanciati)

Questi jack consentono di collegare lo strumento al sistema di altoparlanti esterni, per l'esecuzione in strutture più ampie a volumi più elevati.



NOTA
Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza.

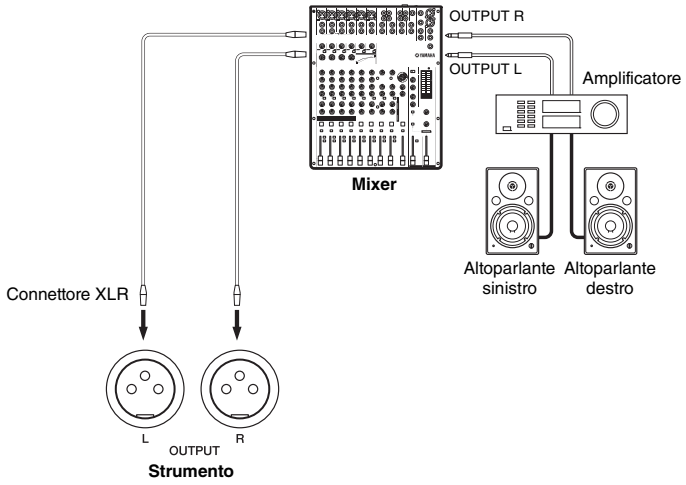
NOTA
Utilizzare solo il jack AUX OUT [L/L+R] per il collegamento con un dispositivo mono.

NOTA
Se si sta monitorando l'uscita audio tramite i jack AUX OUT [L/L+R] [R] dalle cuffie collegate allo strumento, è necessario impostare su "OFF" il campionamento binaurale e Stereophonic Optimizer. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 18.

AVVISO
- **Per evitare possibili danni ai dispositivi, accendere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima il dispositivo esterno, quindi lo strumento. Poiché l'alimentazione di questo strumento potrebbe essere disattivata automaticamente a causa della funzione Auto Power Off (Spegnimento automatico) (pagina 16), spegnere l'alimentazione sul dispositivo esterno o disattivare tale funzione quando non si intende utilizzare lo strumento. Se l'alimentazione dello strumento viene disattivata automaticamente tramite la funzione Spegnimento automatico, spegnere prima l'alimentazione sul dispositivo esterno, quindi accendere lo strumento e poi nuovamente il dispositivo esterno.**
- **Quando i jack AUX OUT sono collegati a un dispositivo esterno, non collegare i jack [AUX IN] ai jack di uscita del dispositivo esterno. In caso contrario, si potrebbe verificare un innesco (oscillazione) con conseguente danneggiamento di entrambi i dispositivi.**

Collegamento di un mixer—jack OUTPUT [L] [R] (bilanciati)

Negli ambienti di registrazione e di performance dal vivo, in genere gli strumenti musicali sono collegati a un mixer. Per queste applicazioni, lo strumento è dotato di una coppia di jack XLR bilanciati di uso professionale che impediscono rumori indesiderati nei segnali di uscita. Nella connessione a un mixer, si consiglia di utilizzare questi jack OUTPUT [L] [R].



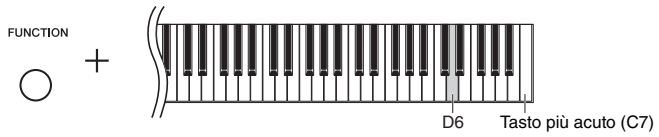
NOTA
Se si sta monitorando l'uscita audio tramite i jack OUTPUT [L] [R] dalle cuffie collegate allo strumento, è necessario impostare su "OFF" il campionamento binaurale e Stereophonic Optimizer. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 18.

AVVISO
- **Per evitare possibili danni ai dispositivi, accendere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima il dispositivo esterno, quindi lo strumento. Poiché l'alimentazione di questo strumento potrebbe essere disattivata automaticamente a causa della funzione Auto Power Off (Spegnimento automatico) (pagina 16), spegnere l'alimentazione sul dispositivo esterno o disattivare tale funzione quando non si intende utilizzare lo strumento. Se l'alimentazione dello strumento viene disattivata automaticamente tramite la funzione Spegnimento automatico, spegnere prima l'alimentazione sul dispositivo esterno, quindi accendere lo strumento e poi nuovamente il dispositivo esterno.**
- **Quando i jack OUTPUT sono collegati a un dispositivo esterno, non collegare i jack [AUX IN] ai jack di uscita del dispositivo esterno. In caso contrario, si potrebbe verificare un innesco (oscillazione) con conseguente danneggiamento di entrambi i dispositivi.**

● **Fixed (Fisso)Volume AUX OUT/OUTPUT—jack AUX OUT [L/L+R] [R] e jack OUTPUT [L] [R]**

Impostando questo parametro su "On", è possibile fissare il volume dell'uscita audio tramite i jack AUX OUT [L/L+R] [R] e i jack OUTPUT [L] [R].

Tenendo premuto il pulsante [FUNCTION], premere più volte il tasto D6 (se necessario) per attivare/disattivare la funzione Fixed (Fisso) AUX OUT/OUTPUT.



Display	Descrizione
On	Il volume dell'uscita audio è fisso e il controllo [MASTER VOLUME] non ha effetto.
OFF	Il volume dell'uscita audio è regolato mediante il controllo [MASTER VOLUME].

Impostazione predefinita: OFF

Collegamento a un computer (terminale [USB TO HOST])

Collegando un computer al terminale [USB TO HOST] è possibile trasferire dati tra lo strumento e il computer tramite MIDI e sfruttare appieno i vantaggi offerti dal sofisticato software musicale per computer. Per i dettagli, fare riferimento a "Computer-related Operations" (Operazioni che prevedono l'uso di un computer) sul sito Web (pagina 9).

File che è possibile trasferire da un computer a questo strumento (e viceversa).
• File di song: .mid (formato 0, 1 SMF)

NOTA
Utilizzare un cavo USB di tipo AB di lunghezza non superiore a 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.

Connessione a un connettori iPhone/iPad (MIDI [IN] [OUT], terminale [USB TO HOST])

È possibile utilizzare un dispositivo smart, come un iPhone o iPad, con lo strumento per una vasta gamma di scopi musicali collegandolo allo strumento. Utilizzando gli strumenti applicativi sul proprio dispositivo, è possibile trarre vantaggio dalle funzioni utili e divertirsi maggiormente con questo strumento.

È possibile effettuare connessioni tramite uno dei metodi seguenti.

- Effettuare il collegamento ai connettori MIDI [IN] [OUT] tramite l'adattatore MIDI wireless (MD-BT01, in vendita separatamente).
- Effettuare il collegamento al terminale [USB TO HOST] tramite l'adattatore MIDI wireless (UD-BT01, in vendita separatamente).

Per informazioni dettagliate sulle connessioni, consultare lo "iPhone/iPad Connection Manual" (Manuale di collegamento iPhone/iPad) disponibile sul sito Web (pagina 9). Per le informazioni sui dispositivi smart compatibili e i tool di applicazione, consultare la seguente pagina:
https://www.yamaha.com/kbdapps/

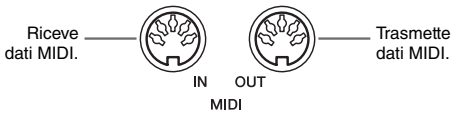
AVVISO
Non collocare l'iPhone/iPad in una posizione instabile. Altrimenti il dispositivo potrebbe cadere e danneggiarsi.

NOTA
Quando si utilizza lo strumento con un'applicazione su iPhone o iPad, si consiglia di attivare la "modalità aereo" del dispositivo per evitare il rumore causato dalla comunicazione.

NOTA
Questi accessori potrebbero non essere disponibili a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento.

Collegamento di dispositivi MIDI esterni (connettori MIDI [IN][OUT])

Il MIDI (Musical Instrument Digital Interface) è un formato standard globale per la trasmissione e la ricezione dei dati di performance tra strumenti musicali elettronici. La connessione di strumenti musicali che supportano il protocollo MIDI attraverso cavi MIDI consente il trasferimento dei dati di performance e d'impostazione tra differenti strumenti musicali. Utilizzando il protocollo MIDI è inoltre possibile ottenere performance più raffinate che non con un semplice strumento musicale.



NOTA
Per creare una connessione MIDI è necessario un cavo MIDI dedicato.

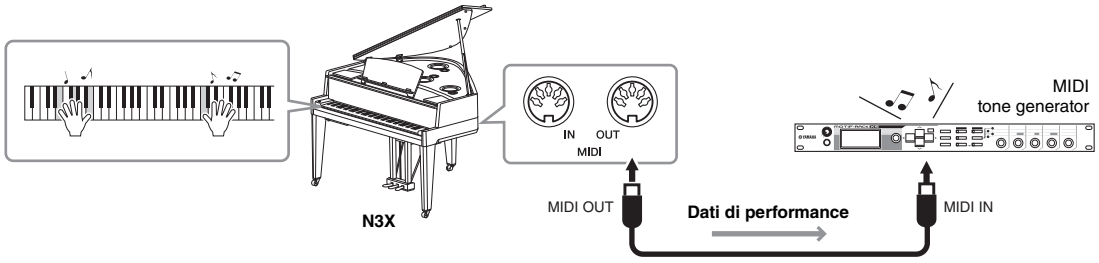
NOTA
I messaggi MIDI gestiti variano a seconda dello strumento MIDI. In altri termini, alcuni messaggi MIDI trasmessi da questo strumento potrebbero non essere riconosciuti dallo strumento MIDI diverso. Per informazioni dettagliate, verificare il Prospetto di implementazione MIDI di ciascuno strumento MIDI. Il Prospetto di implementazione MIDI di questo strumento è descritto nel "MIDI Reference" (Riferimento MIDI). (pagina 9).

NOTA
Durante il playback di song, solo i dati dei canali MIDI 3 -16 saranno trasmessi via MIDI.

NOTA
Song demo delle voci e Song preset non vengono trasmesse tramite MIDI.

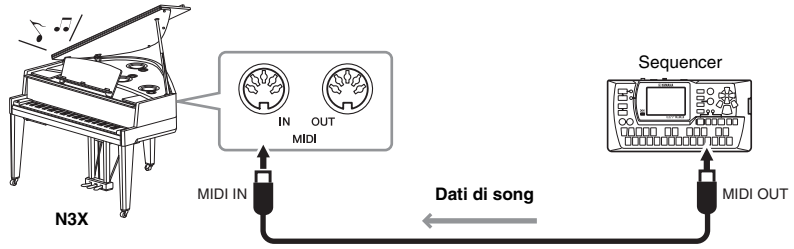
Esempio di collegamento MIDI

Esempio 1:
Il collegamento seguente consente di riprodurre i suoni di un generatore di suoni MIDI esterno dalla tastiera dello strumento.



Impostare il canale di ricezione MIDI del generatore di suoni MIDI esterno su "1" poiché il canale di trasmissione MIDI dello strumento è impostato su "1".

Esempio 2:
Il collegamento seguente consente di riprodurre i suoni dello strumento tramite il playback di una song su un sequencer esterno.



I canali di ricezione MIDI di questo strumento possono essere impostati solo su 1 e 2. È questo il motivo per cui i dati per la parte del piano devono essere assegnati ai canali MIDI 1 e 2 della song.

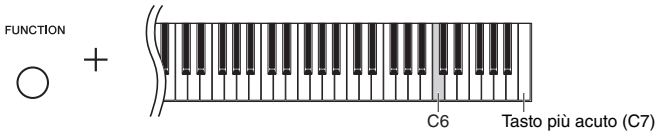
Local Control on/off

Normalmente, suonando la tastiera si controlla il generatore di suoni interno. Questa situazione è denominata “Local Control ON”. Per utilizzare la tastiera solo per il controllo di uno strumento MIDI esterno, disattivare Local Control. Con questa impostazione, anche suonando la tastiera non verranno emessi suoni dallo strumento.

Impostazione predefinita: ON

● Per impostare Local Control su ON o su OFF:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C6 (secondo necessità).



Elenco dei messaggi

Messaggio	Descrizione
CLr	Viene visualizzato quando l'inizializzazione (pagina 40) è completata.
con	Viene visualizzato all'avvio dell'applicazione Musicsoft Downloader su un computer collegato allo strumento. Quando è visualizzato questo messaggio non è possibile azionare lo strumento.
E01	Viene visualizzato quando il codice carattere (pagina 33) non è appropriato per il nome file della song selezionata. Modificare il codice carattere.
	Viene visualizzato quando il formato dati non è compatibile con lo strumento o se i dati presentano qualche altro problema. Non è possibile selezionare la song.
	Viene visualizzato quando non viene trovata alcuna unità flash USB o se si è verificato un problema relativo all'unità flash USB. Scollegare e collegare di nuovo il dispositivo, quindi eseguire l'operazione. Se questo messaggio viene visualizzato ripetutamente anche in assenza di altri problemi probabili, è possibile che l'unità flash USB sia danneggiata.
E02	Indica che l'unità flash USB è protetta.
E03	Viene visualizzato quando l'unità flash USB è piena o quando il numero di file e cartelle supera il limite di sistema.
E04	Viene visualizzato quando la riproduzione di song audio oppure la registrazione non riesce. Se si sta utilizzando un'unità flash USB in cui sono già stati archiviati ed eliminati dati diverse volte, assicurarsi innanzitutto che tale dispositivo non contenga dati importanti, quindi formattarlo (pagina 37) e collegarlo di nuovo allo strumento.
EE1	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
EEE	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
End	Viene visualizzato quando l'operazione corrente è completata.
EnP	La memoria dello strumento o l'unità flash USB è quasi piena. Prima di avviare la registrazione, si consiglia di eliminare eventuali file non più necessari (pagina 39) per garantire una capacità di memoria sufficiente.
FUL	Impossibile completare l'operazione in quanto la memoria interna dello strumento o l'unità flash USB è quasi piena. Se durante la registrazione viene visualizzato questo messaggio, è possibile che i dati della performance non vengano registrati correttamente.
n Y	Conferma l'esecuzione o meno di ogni operazione.
Pro	Viene visualizzato quando si tenta di sovrascrivere o eliminare una song protetta o un file di sola lettura. Utilizzare un file di sola lettura dopo l'annullamento dell'impostazione di sola lettura.
UnF	Viene visualizzato quando si collega un'unità flash USB non formattata. Assicurarsi innanzitutto che il dispositivo non contenga dati importanti, quindi formattarlo (pagina 37).
Uoc	La comunicazione con l'unità flash USB è stata interrotta a causa del sovraccarico su tale dispositivo. Scollegare l'unità flash USB dal terminale [USB TO DEVICE], quindi riaccendere lo strumento.
UU1	Lo strumento non comunica con l'unità flash USB. Rimuovere l'unità flash USB e collegarla di nuovo. Se il messaggio viene visualizzato anche quando l'unità flash USB è collegata correttamente, è possibile che tale dispositivo sia danneggiato.
UU2	L'unità flash USB utilizzata non è supportata dallo strumento o sono collegate troppe unità flash USB. Fare riferimento a “Informazioni sulle unità flash USB” (pagina 36) per informazioni sul collegamento dell'unità flash USB.

* Quando un'operazione (ad esempio il salvataggio o il trasferimento di dati) è in corso, sul display viene visualizzata una sequenza di trattini lampeggianti.
* Premere qualsiasi pulsante per uscire dal display del messaggio.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è stato collegato correttamente all'alimentazione. Inserire saldamente la spina femmina nella presa dello strumento e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 14).
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un “clic” o un “pop”.	Nello strumento viene immessa corrente elettrica. Questa situazione è normale.
Lo strumento si spegne automaticamente.	Ciò è normale. La funzione di spegnimento automatico è attiva. Se necessario, impostare il parametro della funzione di spegnimento automatico (pagina 16).
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnere il cellulare oppure utilizzarlo lontano dallo strumento.
Si sente rumore dalle cuffie o dagli altoparlanti dello strumento quando lo si utilizza con l'applicazione su iPhone/iPad.	Quando si usa lo strumento insieme a un iPhone/iPad, è consigliabile attivare la “modalità aereo” dell'iPhone/iPad per evitare rumori causati dalle funzioni di comunicazione.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	• Il volume master impostato è troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] (pagina 17). • Assicurarsi che all'apposito jack non siano connesse le cuffie (pagina 18). • Assicurarsi che la funzione Local Control (pagina 45) sia attiva.
Sebbene le cuffie siano collegate, si continua a sentire il suono dallo strumento.	Quando il sistema TRS è attivo, è possibile che il suono si senta leggermente persino se le cuffie sono collegate. Disattivare il sistema TRS per silenziare tutti i suoni eccetto le cuffie (pagina 25).
Il pitch e/o il tono delle voci per pianoforte in determinati intervalli non emettono il suono corretto.	Le voci per pianoforte tentano di simulare esattamente i reali suoni del pianoforte. Tuttavia, come risultato di algoritmi di campionamento, in alcuni intervalli gli armonici potrebbero emettere suoni esagerati, producendo un pitch o un suono diverso. Questo è normale e non costituisce un problema.
Non si sente il suono di un tasto specifico.	È possibile che la tastiera non funzioni normalmente se si è premuto un tasto durante l'accensione. Spegnere e riaccendere lo strumento per reimpostare la funzione. Non premere i tasti mentre si accende lo strumento (pagina 15).
Il suono inviato al jack [AUX IN] è interrotto.	Il volume di uscita del dispositivo esterno connesso allo strumento è troppo basso, il che potrebbe causare un'interruzione del suono tramite il Noise gate dopo l'ingresso nello strumento. • Aumentare il volume di uscita del dispositivo esterno. Il livello del volume riprodotto attraverso gli altoparlanti di questo strumento può essere regolato mediante il comando [MASTER VOLUME]. • Impostare il Noise Gate su off (pagina 41).
Il pedale damper non produce alcun effetto.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato correttamente. Accertarsi di inserire correttamente il cavo del pedale nel relativo jack (pagina 51).
L'unità flash USB si è bloccata (arrestata).	• Scollegare l'unità flash USB e collegarla nuovamente allo strumento. • L'unità flash USB non è compatibile con lo strumento. Utilizzare solo l'unità flash USB la cui compatibilità è confermata da Yamaha (pagina 36).
Si sente un rumore meccanico durante l'esecuzione.	Il meccanismo della tastiera di questo strumento simula il meccanismo della tastiera di un vero pianoforte. Il rumore meccanico si sente anche su un pianoforte.

* Come riferimento è inoltre disponibile l'elenco dei messaggi (pagina 46).

Elenco delle song preset

Display	Nome della song	Compositore
P.01	Prelude op.3-2, Morceaux de fantaisie	S.Rakhmaninov
P.02	Mädchens Wünsch, 6 Chants polonaise	F.Liszt
P.03	Sonate für Klavier Nr.14 “Mondschein”, op.27-2	L.v.Beethoven
P.04	Sonate für Klavier Nr.5, K.283	W.A.Mozart
P.05	Nocturne, op.9-1	F.F.Chopin
P.06	Sonate, K.380, L.23	D.Scarlatti
P.07	Valse, op.69-2	F.F.Chopin
P.08	Aria, Goldberg-Variationen, BWV.988	J.S.Bach
P.09	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
P.10	Clair de lune	C.A.Debussy

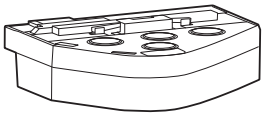
Assemblaggio dell'unità

Per l'assemblaggio dell'unità, rivolgersi a un rivenditore AvantGrand qualificato.

⚠ *ATTENZIONE*
- **Fare attenzione a non confondere i componenti e a installarli tutti correttamente. Eseguire il montaggio nella sequenza indicata di seguito.**
- **Eseguire l'operazione di assemblaggio almeno in tre persone.**
- **Usare viti della misura corretta, come indicato di seguito. L'uso di viti non adatte può danneggiare lo strumento.**
- **Accertarsi di stringere bene tutte le viti dopo aver assemblato ciascuna unità.**
- **Per smontare il supporto, invertire l'ordine delle istruzioni riportate di seguito.**

Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.

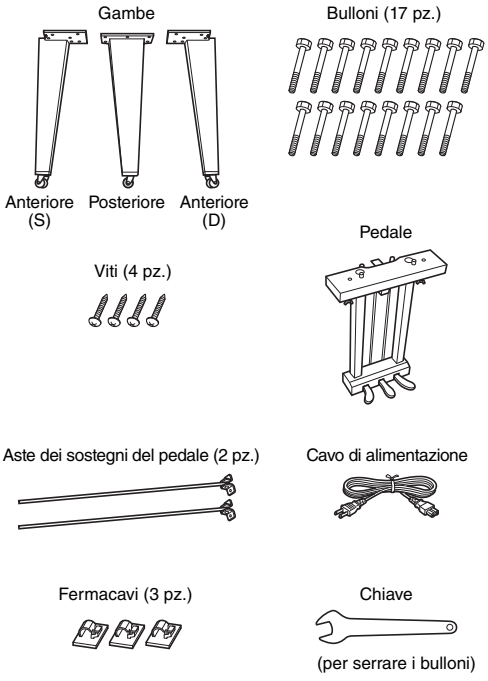
⚠ *ATTENZIONE*
Non appoggiare l'unità principale capovolta sul pavimento.



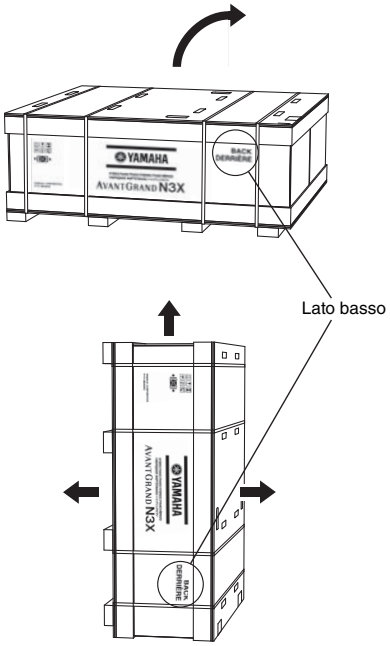
Errato

1 Rimuovere le parti e raccogliere per l'assemblaggio.

1-1 Rimuovere le parti mostrate di seguito dalla scatola più piccola.



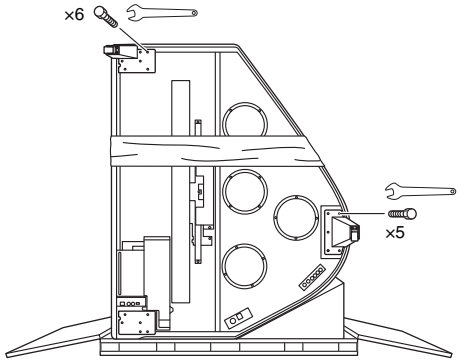
1-2 Sistemare la scatola più grande in verticale con il lato giusto in alto.



1-3 Tagliare le strisce.

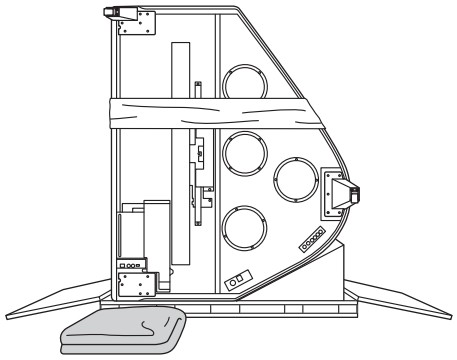
1-4 Rimuovere i coperchi.

2 Collegare e serrare a fondo la gamba anteriore e quella posteriore con i bulloni.

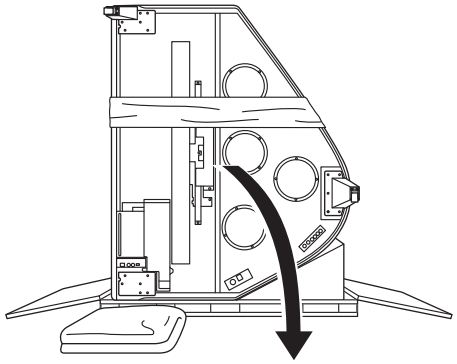


⚠ *ATTENZIONE*
Quando lo strumento è in verticale (come nella figura sopra), fare attenzione a non farlo cadere, dal momento che in questa posizione è instabile.

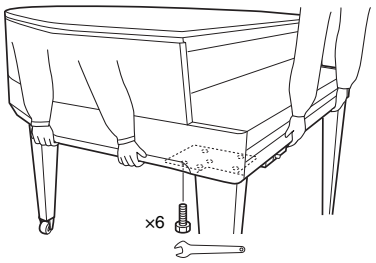
3 Posizionare una coperta nell'angolo sinistro.



4 Posizionare il piano in verticale.



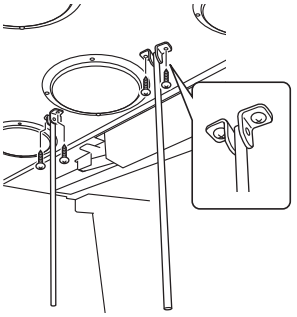
5 Collegare e serrare a fondo la gamba anteriore sinistra con i bulloni tenendo fermo il piano.



⚠ *ATTENZIONE*
Non afferrare il pannello di controllo. Applicando una forza eccessiva sul pannello si potrebbe danneggiare lo strumento.

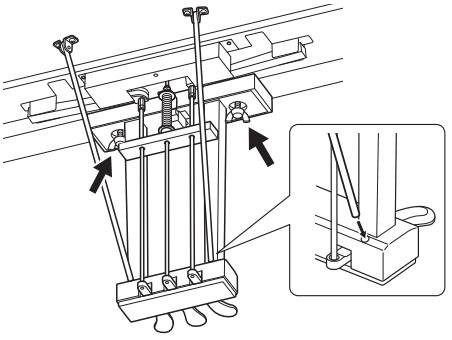
6 Collegare le aste dei sostegni del pedale.

Cercare i fori filettati sul fondo dell'unità e serrare a fondo le viti per collegare le aste.



7 Collegare il pedale.

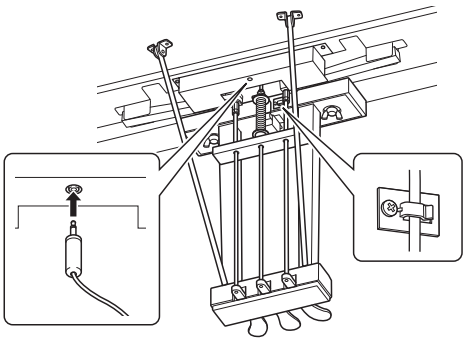
Inserire le aste dei sostegni del pedale negli incassi della pedaliera e accettarsi che siano posizionati saldamente, quindi serrare a fondo le viti per collegare il pedale.



8 Collegare il cavo del pedale.

8-1 Accertarsi che il cavo del pedale sia fissato nel fermacavo.

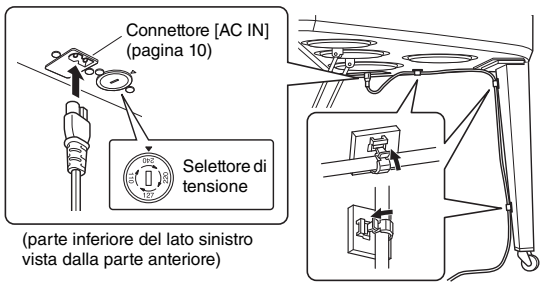
8-2 Inserire lo spinotto del cavo del pedale nel jack del pedale.



9 Collegare il cavo di alimentazione.

9-1 Impostare il selettore della tensione e inserire la spina del cavo di alimentazione nel connettore [AC IN].

9-2 Fissare i fermacavi allo strumento, quindi inserire il cavo di alimentazione nel fermacavo.



(parte inferiore del lato sinistro vista dalla parte anteriore)

Selettore di tensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, controllare il selettore della tensione previsto per alcuni Paesi. Per impostare il selettore su 110 V, 127 V, 220 V o 240 V, ruotarlo utilizzando un cacciavite a taglio fino a posizionarlo sulla tensione corretta, visualizzata accanto al puntatore sul pannello. Alla momento della spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Dopo avere selezionato la tensione corretta, collegare il cavo di alimentazione CA alla presa AC IN e alla presa a muro CA. In alcuni Paesi può essere anche previsto un adattatore che risponda alle diverse esigenze di configurazione delle prese a muro CA.

⚠ *AVVERTENZA*

Un'errata impostazione della tensione può causare un funzionamento non corretto o gravi danni allo strumento.

⚠ *ATTENZIONE*

Se l'unità principale scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e serrare di nuovo tutte le viti.

Dopo aver completato l'assemblaggio, controllare i punti riportati di seguito.

☐ È avanzato qualche componente?
→ Rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.

☐ Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?
→ Spostare lo strumento in un luogo adeguato.

☐ Se si scuote lo strumento, si sente un rumore o una vibrazione?
→ Stringere tutte le viti.

☐ Il cavo di alimentazione è inserito saldamente nelle prese?
→ Verificare il collegamento.

☐ Il pedale è instabile?
→ Allentare le viti delle aste dei sostegni del pedale, serrarle nuovamente spingendole verso il pedale.

Specifiche tecniche

Nome del prodotto			Pianoforte ibrido
Peso e dimensioni	Larghezza		1.481 mm
	Altezza [con coperchio alzato]		1.014 mm (1.734 mm)
	Profondità		1.195 mm
	Peso		199 kg
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88 (A-1 – C7)
		Bianco	Ivorite
		Nero	Resina fenolica
		Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	Duro/Medio/Soffice/Fisso
	Sistema di sensori	Sensori Hammer	Fibra ottica senza contatto
		Sensori tasti	Fibra ottica senza contatto
	Pedale	Numero di pedali	3
		Funzioni	Damper (con effetto half-pedal), sostenuto e sordina
		Tipo	Pedale per pianoforte a coda specializzato per AvantGrand
	Sistema TRS (Tactile Response System)		Sì
Cabinet	Coperchio tastiera		Sì
	Leggio		Sì (angolazione regolabile)
Voci	Generazione di suoni	Suono di pianoforte	Campionamento spaziale acustico
		Campionamento binaurale	Sì (solo voce CFX Grand)
	Effetto di pianoforte	VRM	Sì
		Campioni key-off	Sì
		Rilascio graduale	Sì
	Polifonia	Numero di polifonie (valore massimo)	256
	Preimpostato	Numero di voci	10
Effetti	Tipi	Reverb	Sì
		Brillantezza	5
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Sì
		Stereophonic Optimizer	Sì
Song (MIDI)	Preimpostato	Numero di preset song	10 preset song, 10 song demo per le voci
	Registrazione	Numero di song	10
		Numero di tracce	1
		Capacità dati	Circa 550 KB/song
	Formato	Playback	SMF (formato 0 e 1)
		Registrazione	SMF (formato 0)
Registrazione/ riproduzione (audio)	Tempo massimo di registrazione		80 minuti/song
	Formato	Playback	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)
		Registrazione	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)
Funzioni	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Intervallo di tempo	5 – 500
		Transpose	-6 – 0 – +6
		Tuning	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
		Tipo di scala	7 tipi
Memorizzazione e connettività	Memorizzazione	Memoria interna	Circa 1,4 MB
		Unità esterne	Unità flash USB
	Connettività	Cuffie	Presa per cuffie stereo standard (x2)
		MIDI	IN/OUT
		AUX IN	Cuffie stereo
		AUX OUT	[L/L+R] [R] (presa per cuffie standard, non bilanciata)
		OUTPUT	[L] [R] (jack XLR, bilanciata)
		USB TO DEVICE	Sì
		USB TO HOST	Sì
Sistema del suono	Sistema Altoparlanti Spaziali Acustici		Sì
	Amplificatori		80 W x 2 + 45 W x 4 + 35 W x 5 + 25 W x 4
	Altoparlanti		(16 cm + 13 cm + 2,5 cm) x 4
	Ottimizzatore acustico		Sì
	Risuonatore tavola armonica		Sì
Alimentazione	Spegnimento automatico		Sì
	Consumo energetico in modalità standby		0,3 W
Accessori in dotazione			Manuale di istruzioni (la presente guida) Cavo di alimentazione Garanzia* Copritastiera in feltro Sgabello* Online Member Product Registration (Registrazione prodotto membro online) *Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
Accessori venduti a parte (potrebbero non essere disponibili a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento).			Cuffie (HPH-50/HPH-100/HPH-150) Adattatore MIDI wireless (MD-BT01/UD-BT01)

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Indice

A

AC IN 10, 14
Accensione 14–15
Accessori 9
Assemblaggio 49
Asta del coperchio 13
AUX IN 41
AUX OUT 42
Avanzamento rapido 33

B

Backup 40
Beat 22
Brillantezza 27

C

Campionamento binaurale 18
Codice carattere 33
Collegamenti 41
Computer 43
Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer) 9
Coperchio 13
Coperchio tastiera 12
Copy 38
Cuffie 18

D

Display 11

E

Elenco dei messaggi 46
Elenco delle categorie di song ...31
Elenco delle song preset 48
Elenco delle voci 20
Elenco di song demo 21
Elimina 39

F

Formato di dati 31
Formattazione (unità flash USB) 37

G

Guida rapida all'utilizzo 54

H

Hz (Hertz) 29

I

Inizializzazione 40
Intelligent Acoustic Control (IAC) 17
iPhone/iPad 43
iPhone/iPad Connection Manual 9

L

Leggio 12
Local Control 45

M

Metronomo 22
Mezzo pedale 19
MIDI 44
MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) 9
MIDI Reference (Riferimenti MIDI) 9

N

Noise Gate 41
Nota di base 30

O

OUTPUT 42

P

Pedale 19
Pitch 28
Playback (casuale) 32
Playback (song audio) 32
Playback (song demo) 21
Playback (song MIDI) 32
Playback (song preset) 32
Playback (tutto) 32
Precauzioni 5
Profondità risonanza damper 26
Profondità risonanza delle corde 26

R

Registrazione 34
Registrazione audio 34
Registrazione MIDI 34
Reverb (Riverbero) 27
Riavvolgimento 33
Risoluzione dei problemi 47

S

Scala 30
Sistema TRS (Tactile Response System) 25
Song 31
Song audio 31
Song demo 21
Song demo delle voci 21
Song esterna 31
Song MIDI 31
Song utente 31
Specifiche tecniche 52
Spegnimento automatico 16
Stereophonic Optimizer 18

T

Tempo 23
Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco) 24
Transpose 28
TRS 25
Tuning 29

U

Unità flash USB 36
USB TO DEVICE 36
USB TO HOST 43

V

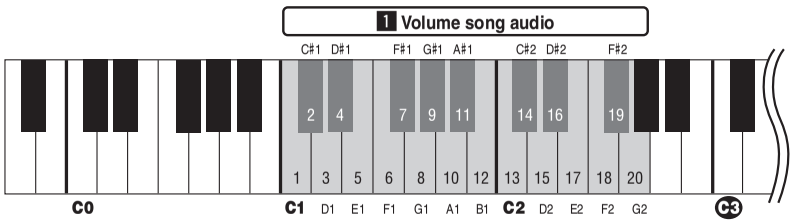
Vibrazione 25
Virtual Resonance Modeling 26
Voce 20
Volume (AUX OUT/ OUTPUT) 43
Volume (song audio) 33
Volume (volume master) 17
Volume (volume metronomo) ... 22
Volume master 17
VRM 26

Guida rapida all'utilizzo

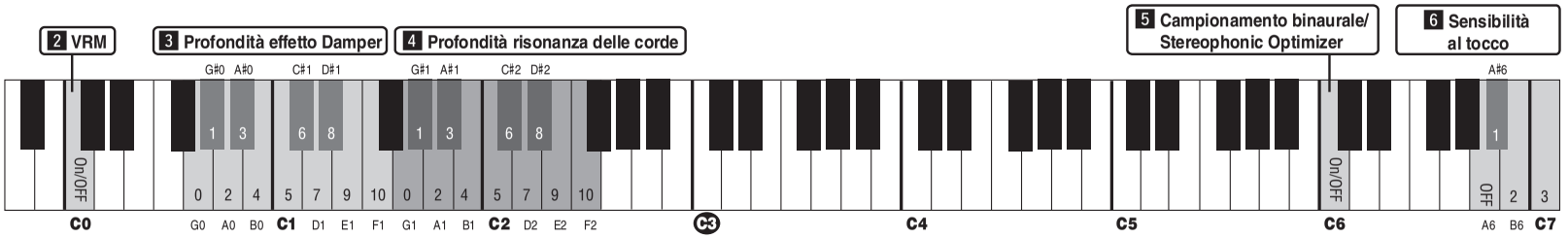
Per selezionare impostare i parametri, tenere premuto il pulsante sul pannello di controllo e premere uno dei tasti corrispondenti indicati di seguito.

1 Volume song audio	(pagina 33)	10 IAC	(pagina 17)
2 VRM	(pagina 26)	11 Profondità IAC	(pagina 17)
3 Profondità effetto Damper	(pagina 26)	12 Luminosità del suono (Brillantezza)	(pagina 27)
4 Profondità risonanza delle corde	(pagina 26)	13 Transpose	(pagina 28)
5 Campionamento binaurale/ Stereophonic Optimizer	(pagina 18)	14 Nota di base	(pagina 30)
6 Sensibilità al tocco	(pagina 24)	15 Scala	(pagina 30)
7 Volume metronomo	(pagina 22)	16 Spegnimento automatico, funzione	(pagina 16)
8 Battuta del metronomo	(pagina 22)	17 Local Control	(pagina 45)
9 Tempo	(pagina 23)	18 Noise Gate AUX IN	(pagina 41)
		19 AUX OUT/OUTPUT Volume Fixed (Fisso)	(pagina 43)

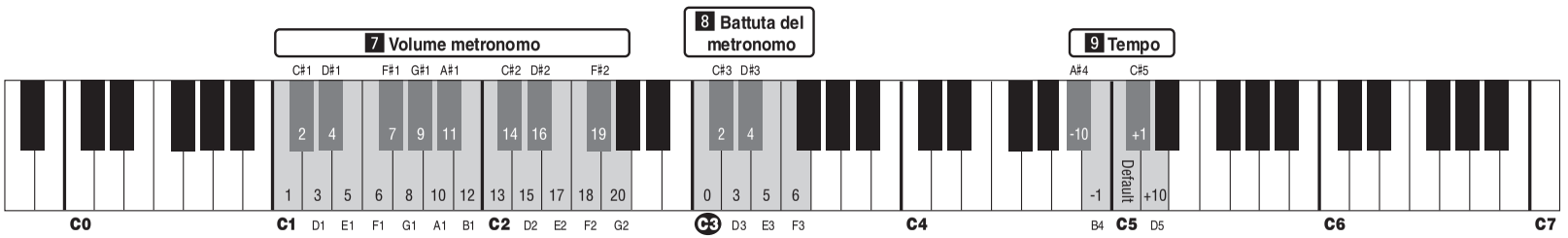
DEMO/SONG ○ +



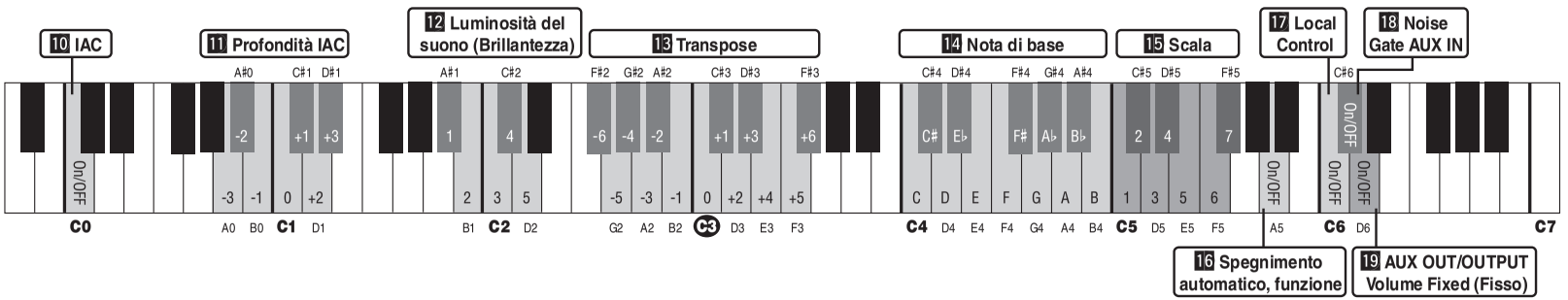
PIANO/VOICE ○ +



METRONOME ○ ○ +



FUNCTION ○ +



MEMO

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselethez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-vöötkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

DMI37_22m

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

P77023989

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/
Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

© 2016 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KS-B0